



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

**111**-е пленарное заседание

Пятница, 20 августа 2010 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Али Абдель Салам ат-Трейки ..... (Ливийская Арабская Джамахирия)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Томмо Монте (Камерун), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 70 повестки дня (продолжение)**

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Омана.

**Г-н Аль-Хинай (Оман)** (*говорит по-арабски*): С серьезной озабоченностью мир следит за тем, как развиваются события, связанные со стихийным бедствием в Пакистане, полный масштаб которого еще предстоит определить. В результате наводнения, начавшегося более трех недель назад, пострадала почти одна пятая всей территории страны, опустошению подверглись ее основные сельскохозяйственные угодья. Масштаб наводнений поистине огромен. Уже погибли свыше 1500 человек, а жизнь многих других людей находится в опасности. По оценкам, число перемещенных лиц составляет более 20 миллионов человек. Ожидается, что пролив-

ные дожди будут продолжаться еще несколько недель. Это весьма печальная новость для населения. Кроме того, следует опасаться вспышек таких заболеваний, как холера, что усугубит проблемы, с которыми сталкивается население, и приведет к еще большим людским потерям.

Международное сообщество не может сидеть сложа руки и наблюдать за тем, как развиваются эти трагические события, не предпринимая каких-либо действий. В Пакистане в помощи остро нуждаются миллионы людей, которых необходимо в срочном порядке обеспечить продовольствием, питьевой водой, жильем и лекарствами. Организация Объединенных Наций приняла план первоначальных мер по ликвидации последствий наводнения в Пакистане в объеме 459 млн. долл. США, а Всемирный банк перераспределит 900 млн. долл. США из выделенного Пакистану займа на нужды преодоления последствий этой катастрофы и на цели восстановления.

Султанат Оман исторически связан со своим соседом Пакистаном тесными узами братских и добрососедских отношений. Мы в Султанате глубоко потрясены и опечалены массовыми людскими потерями и ущербом, нанесенным инфраструктуре в результате наводнений. Султанат Оман заявляет о своей полной солидарности с народом Пакистана и выражает ему свое сочувствие. В результате прове-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



денных с пакистанскими властями консульский правительству Султаната Оман приняло решение оказать всестороннюю поддержку и помощь правительству Пакистана в целях удовлетворения неотложных и насущных потребностей пострадавшего населения.

Мы молим Всевышнего о том, чтобы наводнения прекратились и власти смогли приступить к выполнению исключительно сложной задачи по восстановлению страны и оказанию гуманитарной помощи пострадавшим, начать восстановительные работы и помочь людям вернуться к нормальной жизни и работе.

От имени правительства Омана я выражаю искренние соболезнования правительству и народу Пакистана в связи с гибелью тысяч ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей. В этот трудный час Султанат Оман поддерживает их и желает им скорейшего возвращения к нормальной жизни, развитию и благополучию.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Франции.

**Г-н де Ривьер** (Франция) (*говорит по-французски*): На протяжении почти трех недель Пакистан переживает самое страшное за всю свою историю стихийное бедствие. Мы потрясены масштабами наводнения, силой непрекращающихся ливней и их последствиями для жизни более 15 миллионов пакистанцев. Я хотел бы вновь выразить солидарность Франции с властями и народом Пакистана, а также наше искреннее сочувствие пострадавшим и их семьям.

Перед лицом стихийного бедствия такого масштаба международное сообщество должно мобилизовать все свои усилия, чтобы вместе с Пакистаном оказать помощь его населению. Организация Объединенных Наций должна оставаться в авангарде усилий международного сообщества. Мы приветствуем личную приверженность Генерального секретаря, который только что посетил пострадавшие от стихийного бедствия районы, а также Председателя Генеральной Ассамблеи, который выступил с инициативой проведения этого заседания. Мы также приветствуем находящегося в Нью-Йорке Специального посланника Генерального секретаря по оказанию помощи Пакистану.

Поскольку вчера мы отмечали Всемирный день гуманитарной помощи, я хотел бы воздать должное сотрудникам Организации Объединенных Наций и гуманитарным работникам, оказывающим помощь пострадавшим как в Пакистане, так и во всем мире. Они выполняют свою миссию, проявляя образцовую приверженность делу и большое мужество. Я особо воздаю должное тем, кто погиб, оказывая помощь наиболее пострадавшим, и отдаю им дань памяти. И наконец, я хотел бы напомнить о принципах нейтральности, беспристрастности и независимости гуманитарной помощи, которые являются ключом к ее успеху.

Мы гордимся тем, что с годами установили тесные доверительные отношения с Пакистаном. Президент Саркози подтвердил свою приверженность этим особым взаимоотношениям, когда он принимал в Париже президента Зардари 2 августа. Активный двусторонний диалог между нашими странами означает, что сегодня мы можем обсуждать с нашими пакистанскими друзьями любые вопросы — будь то борьба с терроризмом, положение в регионе или экономическое сотрудничество. Пакистан, в свою очередь, может рассчитывать на поддержку Франции при решении стоящих перед ним огромных задач.

Сейчас действительно необходимо оказать незамедлительную помощь жертвам, а также откликнуться на чрезвычайный призыв Организации Объединенных Наций и собрать необходимые средства. Франция уже выделила 1,3 млн. евро в рамках двусторонней помощи для предоставления нуждающимся продовольствия, питьевой воды, временного жилья и медикаментов, что является нашей неотложной задачей. Франция также обязалась по линии Европейского союза — и здесь я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил вчера представитель Бельгии от имени Европейского союза, — мобилизовать дополнительные средства на цели преодоления этого масштабного гуманитарного кризиса.

Наряду с финансовой помощью Франция оказывает материальную помощь. Она приняла решение направить транспортный самолет с 70 тоннами гуманитарного груза, включающего палатки, одеяла и таблетки для обеззараживания воды. Франция также предоставляет транспортные средства французским неправительственным организациям, уча-

ствующим в оказании чрезвычайной помощи многочисленным жертвам наводнений в Пакистане.

Франция готова также мобилизовать национальные военные стратегические транспортные средства для перевозки международной помощи в рамках планируемой НАТО операции по транспортировке помощи воздушными средствами, что ускорит предоставление помощи Пакистану. Франция изъявила намерение и готовность участвовать в обсуждении вопросов улучшения превентивных мер, а также систем планирования мероприятий и управления рисками в контексте стихийных бедствий в Азии.

Кроме решения задач, связанных с этой чрезвычайной ситуацией, международное сообщество должно оперативно взять на себя масштабные и долгосрочные обязательства по оказанию вместе с правительством Пакистана помощи в восстановлении. Весь тот ущерб, который был причинен инфраструктуре, средствам связи, основным государственным сферам обслуживания и секторам экономики, будет иметь самые серьезные последствия, масштабы которых станут очевидными только после прекращения дождей. Мы должны помочь пакистанским властям в решении проблемы восстановления при одновременном решении нами задач реформы и борьбы с терроризмом. Здесь речь идет о безопасности населения Пакистана, включая 3 миллиона перемещенных лиц на северо-западе страны в результате конфликта с исламскими фундаменталистами. На карту поставлена стабильность региона, а также успех наших коллективных усилий в Афганистане.

Мы полны решимости и готовности мобилизовать помощь и ресурсы для достижения этой цели. В ходе состоявшейся в Токио в апреле 2009 года конференции по объявлению взносов Франция обязалась выделить 300 млн. долл. США. Половина этой суммы уже предоставлена на проекты экономического развития в Пакистане, в частности на проекты в секторах водоснабжения и энергоснабжения. Проекты, запланированные на этот год, такие как восстановление гидроэлектростанции в Джабане и финансирование водоочистительной станции в Лахоре, будут содействовать решению проблем, связанных с доступом к питьевой воде, что имеет особую важность на данном этапе.

Мы надеемся, что Европейский союз также приступит к процессу разработки необходимых мер в области восстановления. Европейский союз и Пакистан наладили глобальное партнерство, которое надлежит укреплять. Европейский союз может увеличить свой вклад в экономическое развитие Пакистана, для которого ЕС уже является одним из главных торговых партнеров. Мы продолжим свои усилия в рамках различных многосторонних форумов, в частности форумов по вопросам финансов и развития.

Наконец, мы примем участие в работе в рамках Группы друзей демократического Пакистана. Следующая встреча этой Группы на уровне министров, которую планируется провести в середине октября в Брюсселе, даст возможность проанализировать принятые меры по восстановлению и обеспечить, чтобы они вписывались в рамки реформ, осуществление которых правительство Пакистана должно продолжать.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Финляндии.

**Г-н Таалас** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Финляндия присоединяется к заявлению, с которым на 110-м заседании выступил министр иностранных дел Бельгии от имени Европейского союза.

Я хотел бы выразить нашу самую искреннюю поддержку народу Пакистана. Наша страна испытывает чувство глубокого сочувствия Пакистану в связи с катастрофическими наводнениями. В этом году Финляндия выделила в общей сложности 5,7 млн. евро на оказание гуманитарной помощи Пакистану. Наш вклад был переведен через систему Организации Объединенных Наций и финские группы помощи. Из этой суммы 4,4 млн. евро — это новая сумма, предназначенная для оказания помощи пострадавшим от наводнений. В Пакистане уже находится финский персонал, оказывающий чрезвычайную помощь, и его численность будет расти.

Помимо гуманитарной помощи Пакистану, Финляндия обязалась выделить 3 млн. евро многостороннему целевому фонду для восстановления и развития северо-западной приграничной провинции Пакистана. Финляндия будет и впредь оказывать поддержку Пакистану.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Марокко.

**Г-н Лулишки** (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы тепло приветствовать инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Али Абдель Салама ат-Трейки по созову этого заседания, исключительно важного для братского народа Пакистана. От имени нашей страны я хотел бы вновь выразить народу Пакистана наши самые глубокие соболезнования. Предпринимая инициативу по организации этого пленарного заседания, Председатель напоминает нам, что гуманитарная и человеческая солидарность, по сути, являются коллективными и универсальными.

Сегодняшнее заседание направляет сильный политический сигнал всем составляющим международного сообщества — правительствам, международным организациям, международным финансовым институтам, неправительственным организациям, гражданскому обществу и другим — с призывом прийти на помощь этому пострадавшему населению, оказавшемуся беспомощным перед этим наводнением, которое по своим масштабам превосходит все другие подобные бедствия, пережитые этой страной за всю ее историю. Трагическое положение около 20 миллионов людей требуют нашего внимания, и мы надеемся, что сегодняшнее заседание эффективно укрепит мобилизацию и обязательства международного сообщества с целью решения проблем, создаваемых стихийными бедствиями.

Опираясь на прочные и дружеские узы, которые связывают марокканский и пакистанский народы, сразу же после первого объявления об этой катастрофе Его Высочество король Мохаммед VI распорядился предоставить чрезвычайную гуманитарную помощь пострадавшим пакистанцам в виде финансового пакета на сумму примерно 1 млн. долл. США и дополнительную гуманитарную помощь на сумму 1 млн. долл. США в виде медицинских средств и фармацевтических препаратов. Королевство Марокко считает, что, несмотря на масштабы этого стихийного бедствия и его последствия для семей и близких пострадавших, пакистанский народ сможет восстановить веру и силы, необходимые ему для преодоления этого крайне тяжелого положения и для реабилитации от его опустошительных последствий.

Хотя Марокко приветствует принятие на прошлой неделе плана первоначальных мер по ликвидации последствий наводнения в Пакистане, мы, тем не менее, считаем, что финансовой помощи в размере 460 млн. долл. США, призыв к оказанию которой содержится в плане, далеко не достаточно для того, чтобы оправдать надежды и удовлетворить насущные потребности затронутого бедствием населения. Мы надеемся, что импульс братской солидарности обретет динамику и что помощь, которая будет в итоге предоставлена, будет достаточной для того, чтобы в значительной степени облегчить бремя властей Пакистана, которым приходится также сталкиваться с другими вызовами.

Абстрагируясь от этой новой трагедии народа Пакистана, важно напомнить, что стихийные бедствия, помимо своих экологических аспектов, требуют сегодня безотлагательных, коллективных и ответственных действий. Международное сообщество должно работать над определением соответствующих и своевременных ответных действий, с помощью которых можно преодолеть эти стихийные бедствия и ослабить их опустошительное воздействие.

В этой связи наша страна хотела бы напомнить о предложении, сделанном на заседании 2006 года по Новому азиатско-африканскому стратегическому партнерству, в частности, о том, чтобы учредить африкано-азиатский механизм для достижения — в консультации с соответствующими международными организациями — лучшего понимания такого явления, как стихийные бедствия в результате изменения климата. С учетом этого Марокко выступает за проведение Организацией Объединенных Наций всеобъемлющего исследования регионов, которые подвергаются таким бедствиям, и составления карты самых уязвимых районов мира. Конечной целью этих усилий была бы интеграция уменьшения рисков в стратегии развития стран, которые находятся в этих регионах.

Руководство со стороны Генерального секретаря Пан Ги Муна является одним из наиболее важных факторов в усилиях по обеспечению реализации этого проекта. Генеральный секретарь четко показал это, посетив район бедствия, и мы хотели бы в этой связи выразить ему признательность.

Что касается Африканского континента, то 26 августа 2008 года на заседании по изменению климата Марокко выступило в поддержку регио-

нальной инициативы на основе африканских приоритетов в плане адаптации к изменению климата. Эта инициатива, которая также направлена на укрепление технических потенциалов и институциональной поддержки адаптации, должна включать в себя создание африканской сети центров передового опыта в борьбе с последствиями изменения климата, аналогично практике региональной информационной системы по климатическим рискам в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе.

Наконец, Марокко выступает за осуществление программы работы с акцентом на необходимости функционирования системы раннего предупреждения для составления карты очагов уязвимости и проведения оценки рисков с целью определения приоритетов развивающихся стран в плане адаптации к изменению климата.

Призыв к оказанию помощи затронутому бедствием населению Пакистана является обращением к нашей общей совести и нашему гуманизму. Давайте будем все жить в соответствии с нашим гуманитарным долгом и докажем, что государства — все государства — едины перед лицом этого сурового испытания.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Китая.

**Г-н Ли Баодун** (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая хотела бы поблагодарить Председателя Ассамблеи, Генерального секретаря Пан Ги Муна и министра иностранных дел Пакистана Куреши за брифинги, посвященные последним событиям в связи с наводнением в Пакистане и усилиями международного сообщества по оказанию гуманитарной помощи. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Ассамблеи за созыв этих пленарных заседаний во Всемирный день гуманитарной помощи. Это даст нам возможность провести обзор важнейших вопросов в связи как с соблюдением руководящих принципов оказания гуманитарной помощи, так и с укреплением международного сотрудничества и координации деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи.

Крупномасштабное наводнение в сезон муссонных дождей в Пакистане в этом году, наводнение поистине невиданных масштабов, затронуло

около 20 миллионов человек и привело к тому, что тысячи людей погибли или пропали без вести. От имени правительства и народа Китая я хотел бы выразить самые глубокие соболезнования правительству и народу Пакистана в связи с гибелью людей и материальным ущербом в результате недавнего наводнения.

Мы отмечаем, что под руководством и при координации правительства Пакистана усилия по оказанию помощи идут сейчас полным ходом. Правительство Китая также высоко оценивает своевременное и эффективное реагирование Генерального секретаря Пан Ги Муна, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации с целью поддержки усилий Пакистана по оказанию помощи в связи со стихийным бедствием.

Сразу же после наводнения Китай предпринял оперативные действия по оказанию гуманитарной поддержки и помощи Пакистану, тем самым продемонстрировав глубокие узы дружбы между правительствами и народами Китая и Пакистана. 4 августа около 80 тонн безотлагательно необходимых поставок в рамках оказания помощи, предоставленных правительством Китая, поступили в Исламабад, включая палатки, медикаменты, электрические генераторы и водоочистное оборудование на сумму 10 млн. юаней (женьминьби).

Самые последние события показывают, что наводнение в Пакистане может создать беспрецедентные гуманитарные проблемы. Муссонные дожди в предстоящие недели вновь станут испытанием потенциала Пакистана и международного сообщества в области оказания гуманитарной помощи. Наводнение безжалостно, но мир полон сочувствия и сострадания. Сейчас, когда десятки миллионов людей в затронутых бедствием районах Пакистана, в том числе несколько миллионов детей, ждут с нетерпением продуктов питания, питьевой воды, лекарств и временного крова, народ Китая солидарен с ними. Мы должны немедленно предпринять действия, чтобы объединить наши усилия и мобилизовать все имеющиеся средства оказания помощи и моральную поддержку по всему миру.

В этой связи правительство Китая приняло решение направить правительству Пакистана дополнительную гуманитарную помощь на сумму 50 млн. юаней. Первая партия гуманитарных гру-

зов, которая вчера была доставлена в пострадавшие районы, включала в себя 30 тонн продовольствия, 1200 палаток, 1000 электрогенераторов и 23 800 одеял, а также медикаменты, минеральную воду и оборудование для очистки воды. Остальная часть поставок будет доставлена сегодня. Правительство Китая будет и впредь делать все возможное для оказания помощи Пакистану исходя из развития событий.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с принятием вчера на основе консенсуса резолюции 64/294 о наводнениях в Пакистане. Эта резолюция является своевременным, позитивным и решительным выражением солидарности со стороны международного сообщества. Она также придаст новый импульс международным усилиям, направленным на оказание поддержки Пакистану в таких областях, как помощь в случае стихийных бедствий, реконструкция и восстановление.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Непала.

**Г-н Ачарья** (Непал) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за созыв этих пленарных заседаний с целью рассмотрения вопроса о гуманитарном кризисе в Пакистане, в этой дружественной нам соседней стране и братском государстве — члене Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, с которой нас объединяют тесные узы, исторические связи, дружба и добрая воля.

Мы признательны министру иностранных дел Пакистана Его Превосходительству г-ну Махдому Шаху Мехмуду Куреши за его исчерпывающий и реалистичный брифинг о широкомасштабном разрушительном бедствии, которое в настоящее время обрушилось на его страну. Мы выражаем искреннее и глубочайшее сочувствие правительству и народу Пакистана в связи с гибелью беспрецедентного числа людей и огромным материальным ущербом. И это еще не конец, поскольку ливневые дожди продолжают продолжаться. В результате затопления обширных территорий нависла реальная угроза распространения болезней и неминуемого широкомасштабного голода.

Как отмечалось здесь в течение последних двух дней, это стихийное бедствие нанесло колоссальный ущерб Пакистану, в результате которого тысячи людей погибли, приблизительно 20 миллионов человек лишились крова или подверглись другим лишениям и огромное число сельскохозяйственных угодий и объектов инфраструктуры уничтожено. Этот опустошительный кризис является еще одним наглядным примером разрушительных последствий изменения климата для безопасности и жизни людей. И все это происходит в период, когда Пакистан ведет борьбу с экстремизмом.

Ни одна страна не в состоянии справиться с подобными масштабами и последствиями такого природного бедствия и гуманитарной катастрофы, которая возникла в результате этого бедствия в Пакистане, даже при всей возможной соответствующей подготовке. Из вчерашней видеопрезентации стало ясно, что сегодня Пакистан взывает о помощи — и человечество взывает о помощи. Это четкое напоминание всем нам о необходимости действовать.

Мы высоко оцениваем спасательные работы и усилия по оказанию помощи, предпринимаемые правительством Пакистана, а также всеми учреждениями и населением страны. Мы приветствуем также личную руководящую роль Генерального секретаря в оперативном реагировании на возникший кризис и высоко оцениваем усилия других международных организаций, работающих круглосуточно на местах, осуществляя аварийно-спасательные работы и оказывая помощь и поддержку населению, пострадавшему от наводнений.

Масштабы этого бедствия, которое Генеральный секретарь назвал как «цунами замедленного действия» (A/64/PV.110), являются беспрецедентными и требуют беспрецедентных глобальных ответных мер. Мы хотели бы также выразить признательность международному сообществу за незамедлительное предоставление помощи правительству Пакистана в это крайне тяжелое время. Вместе с тем мы хотели бы подчеркнуть, что помощь и поддержка должны быть сопоставимыми с масштабами и степенью разрушений. Мы должны помочь самым нуждающимся в поддержке людям во время этой величайшей трагедии.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что Пакистан нуждается в увеличении объема между-

народной поддержки и дополнительных финансовых средствах для ускорения проведения мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи, а также восстановления своей разрушенной инфраструктуры, что также требует поддержки в среднесрочном и долгосрочном плане. Международное сообщество должно сделать все возможное для мобилизации ресурсов, необходимых для удовлетворения насущных потребностей. Человеческие идеалы милосердия и гуманитарные заповеди, которые мы все поддерживаем и считаем нашей мощной движущей силой для достижения общего блага, требуют от нас оказать Пакистану никак не меньше, чем максимальную поддержку и помощь.

Именно в этом духе правительство Непала приняло решение внести свой скромный вклад, выделив 10 млн. непальских рупий в качестве выражения поддержки и солидарности правительству и народу Пакистана. Мы призываем международное сообщество оказать щедрую, максимально возможную помощь, с тем чтобы проведение спасательных работ и операций по оказанию чрезвычайной помощи на местах не страдало от нехватки ресурсов.

В заключение, я хотел бы пожелать Пакистану как можно скорее ликвидировать последствия этого разрушительного стихийного бедствия и обеспечить процветание и развитие своей страны.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Австралии.

**Г-н Куинлан** (Австралия) (*говорит по-английски*): Как и все другие народы, австралийцы выражают глубокое сочувствие в связи с трагическими событиями, связанными с чрезвычайной гуманитарной ситуацией, сложившейся в Пакистане, и я хотел бы от имени всех австралийцев передать соболезнования народу Пакистана, который подвергается столь тяжелым страданиям и будет продолжать испытывать лишения еще в течение многих дней, недель и месяцев.

Все выступающие признают ужасный и невероятный характер этого бедствия и масштабы его последствий. Эти последствия, как отмечалось, будут, по всей видимости, усугубляться. Как заявил сегодня в первой половине посол Харун, беспрецедентные масштабы и, повторяя использованное представителем Франции слово, «сила» (*выше*) этих

ливневых дождей не уменьшаются и будут сохраняться.

В этих сложнейших обстоятельствах становится очевидным, что, как отмечали все ораторы, щедрая помощь международного сообщества имеет принципиальное значение для решения трех задач: это — срочное, незамедлительное удовлетворение гуманитарных потребностей населения Пакистана; скорейшее восстановление страны после прекращения наводнений; и затем, разумеется, обеспечение в более долгосрочном плане экономического процветания и стабильности этой страны.

В этот вторник в ответ на призыв Организации Объединенных Наций и правительства Пакистана о предоставлении дополнительной помощи премьер-министр Австралии Гиллард объявила о том, что Австралия увеличит свой вклад в гуманитарные усилия, выделив еще 24 млн. долл. США, в результате чего общий объем предоставленной Австралией к настоящему времени помощи составит 35 млн. долл. США. Эта сумма включает 22 млн. долл. США, направленные учреждениям Организации Объединенных Наций, и поставки гуманитарной помощи на сумму 1 млн. долл. США, доставленные по воздуху силами обороны Австралии.

Помимо неотложных потребностей, о которых я уже говорил, крайне важно, разумеется, чтобы международное сообщество взяло на себя обязательства по оказанию долгосрочной помощи Пакистану. Мы хорошо знаем, что, когда наводнения прекратятся, этот ужасный кризис будет продолжаться и что экономические, социальные и экологические последствия будут ощущаться еще в течение многих лет. Ясно, что, хотя удовлетворение насущных потребностей является первоочередной задачей, планирование и стратегические оценки процесса долговременной реконструкции будут иметь решающее значение для восстановления Пакистана после прекращения наводнений.

Мы приветствуем решение правительства Пакистана поручить Всемирному банку и Азиатскому банку развития провести оценку потребностей и причиненного ущерба. Очевидно, что эта оценка должна быть тщательно проведена и весьма оперативно отражена в планах действий.

Мы приветствуем также намерение правительства Пакистана в ближайшее время вновь созвать

Форум развития Пакистана. Для того чтобы работа Форума была максимально эффективной, мы предлагаем, чтобы он опирался на результаты оценки потребностей и причиненного ущерба и разработал план налаживания надежных партнерских отношений между правительством Пакистана и международным сообществом во время кризиса, вызванного наводнением, и в течение будущего многолетнего периода восстановления. Важная задача Форума будет состоять, в частности, в проведении диалога по вопросам политики в области развития и экономической реформы.

Австралия будет продолжать работать с правительством Пакистана и международным сообществом в целях оказания поддержки народу этой страны для решения гуманитарных и экономических проблем, а также проблем в области безопасности и развития во время этого чрезвычайного кризиса, и мы готовы оказывать долгосрочную помощь в будущем. Все члены международного сообщества должны сделать все, что в их силах, для оказания помощи в этих чрезвычайных и беспрецедентных обстоятельствах.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Бразилии.

**Г-жа Дунлоп** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия приветствует инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи по созыву заседания Ассамблеи для рассмотрения чрезвычайной гуманитарной ситуации, сложившейся в результате наводнений в Пакистане. Следует отметить, что сейчас, когда мы во второй раз отмечаем Всемирный день гуманитарной помощи, важность работы гуманитарных субъектов становится особенно очевидной в свете этого прискорбного стихийного бедствия.

Мы потрясены беспрецедентными масштабами этого бедствия, тем более что наводнения продолжают усиливаться и в последующие недели ожидаются новые дожди. Бразилия приветствует усилия правительства Пакистана по противодействию этой проблеме, понимая при этом, что непредвиденные масштабы наводнений ограничивают национальные возможности по принятию всеобъемлющих мер для ликвидации последствий этого стихийного бедствия. Поэтому международному сообществу необходимо оказать помощь жертвам навод-

нений в Пакистане. Меры гуманитарного реагирования должны быть направлены на удовлетворение как неотложных потребностей, связанных со спасением людей, так и долгосрочных потребностей пострадавших районов в восстановлении и реконструкции. Это требует активизации предоставляемой в настоящее время поддержки. Это требует также непрекращающегося участия международного сообщества в целях обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию.

Мы с удовлетворением отмечаем первоначальные меры реагирования, принимаемые системой Организации Объединенных Наций. Бразилия также рада тому, что доноры увеличивают объемы своих взносов. Однако необходимо сделать больше, если мы хотим своевременно решить проблемы, вызванные наводнениями в Пакистане. Поэтому мы настоятельно призываем всех, кто в состоянии сделать это, внести вклад, по мере своих возможностей, в международные усилия в поддержку правительства Пакистана.

В знак солидарности с народом Пакистана Бразилия выделила 1 млн. долл. США на усилия по оказанию чрезвычайной помощи по линии Всемирной продовольственной программы и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Наш взнос призван способствовать приобретению товаров в соответствии с приоритетами правительства Пакистана для удовлетворения потребностей уязвимых групп населения в продовольствии, крове, одежде и медицинских услугах. Кроме того, мы содействуем созданию временных учебных центров для внутренне перемещенных лиц и беженцев, а также осуществлению проектов с быстрой отдачей, направленных на восстановление объектов образовательной инфраструктуры, поврежденных в результате наводнений.

В этой связи мы хотели бы отметить позитивный вклад учебных заведений в осуществление связанных с чрезвычайными гуманитарными ситуациями усилий по предупреждению, повышению готовности, реагированию и восстановлению. При оказании гуманитарной помощи Бразилия учитывает потребности учащихся, пострадавших в результате стихийных бедствий, предоставляя продовольствие, учебные материалы и палатки для проведения учебных занятий, с тем чтобы содействовать

непрерывному учебному процессу и скорейшему возвращению к нормальным условиям работы. В чрезвычайных ситуациях исключительно важно обеспечить реализацию права на образование.

При оказании гуманитарной помощи Бразилия руководствуется гуманитарными принципами гуманности, беспристрастности, нейтралитета и независимости и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, в частности резолюцией 46/182, а также принципами суверенитета, невмешательства и международного сотрудничества.

Наконец, мы приветствуем принятие резолюции, озаглавленной «Укрепление механизмов чрезвычайной помощи, восстановления, реконструкции и предотвращения с учетом опустошительных наводнений в Пакистане» (резолюция 64/294). Это четкое проявление политической воли всех правительств и их готовности прийти на помощь тем, кто в ней нуждается. И сейчас настало время действовать и сделать так, чтобы эта политическая воля материализовалась в конкретную помощь миллионам людей, пострадавших от наводнений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Кубы.

**Г-н Нуньес Москера (Куба)** (*говорит по-испански*): Прежде всего Куба хотела бы выразить соболезнования пострадавшим от серьезного стихийного бедствия, которое случилось недавно в Пакистане в результате проливных дождей, вызвавших самые сильные наводнения за последние 80 лет. От них пострадала почти вся территория этой братской страны. О масштабах этой катастрофы могут свидетельствовать следующие цифры: в результате этого стихийного бедствия погибли 1600 человек и пострадали свыше 20 миллионов человек, в том числе 3,5 миллиона детей, которые рискуют заразиться опасными болезнями. По сообщениям, еще больше наших пакистанских братьев может погибнуть, если международное сообщество не окажет им в срочном порядке необходимую помощь.

Куба, небольшая развивающаяся страна, вносит свой скромный вклад в оказание помощи многим странам, пострадавшим в результате стихийных бедствий. Несколько лет назад мы помогали народу Пакистана, когда там произошло землетрясение. В результате такого сотрудничества в настоящее время более 900 молодых людей и девушек из Паки-

стана проходят обучение на медицинских факультетах в кубинских университетах. Мы будем и впредь, по мере наших возможностей, оказывать поддержку, используя то, что является нашим главным богатством: человеческий капитал, созданный революцией и нашей передовой практикой.

Мы сожалеем о гибели людей и материальном ущербе, вызываемых климатическими аномалиями, которые затрагивают тысячи людей во всем мире, особенно в странах Юга. И здесь мы вновь подтверждаем большое значение выполнения обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития и содействия осуществлению программ Организации Объединенных Наций, направленных на эффективную поддержку усилий национальных властей в развивающихся странах.

Все чаще мы с озабоченностью наблюдаем за последствиями изменения климата и нарушения экологического баланса, которые приводят к увеличению числа стихийных бедствий и чрезвычайных гуманитарных ситуаций в различных районах мира. Именно поэтому так важно поскорее добиться заключения более амбициозного соглашения об изменении климата, которое гарантировало бы осуществление Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней и учитывало бы принцип общей, но дифференцированной ответственности.

Куба считает, что исключительно важно продолжать укреплять руководящую роль и влияние Международной стратегии по уменьшению опасности бедствий в качестве механизма по координации международных усилий. Мы также привержены продолжению сотрудничества с Группой Организации Объединенных Наций по оценке и координации реагирования на стихийные бедствия. Мы подчеркиваем большое значение международного сотрудничества в области оказания гуманитарной помощи и вновь подтверждаем роль государства в деле инициирования, организации, координации и оказания гуманитарной помощи в пределах своей территории, когда в стране происходит стихийное бедствие, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Хиогской рамочной программой действий на 2005–2015 годы.

Куба вновь заявляет о том, что гуманитарная помощь должна оказываться при полном соблюдении руководящих принципов, признанных в резо-

люции 46/182, и отвергает навязывание расплывчатых концепций, которыми можно легко манипулировать для оправдания любых действий или нарушения принципов суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств. Крайне важно, чтобы в ситуациях, требующих оказания гуманитарной помощи, именно государства запрашивали такую помощь и давали свое согласие на ее получение в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, без каких-либо их искажений или выдвижения условий.

Куба — это страна, которой регулярно приходится сталкиваться с неблагоприятными метеорологическими явлениями, и мы по собственному опыту знаем о том, как велики могут быть человеческие жертвы и как серьезен — материальный ущерб в результате таких климатических бедствий. Поэтому мы хотели бы выразить свою искреннюю солидарность с Пакистаном.

Его национальные власти в координации с Организацией Объединенных Наций определили самые неотложные задачи в области оказания помощи: предоставление продовольствия, питьевой воды и средств очистки воды, палаток и медицинских услуг, а также восстановление доступа к пострадавшим за счет ремонта поврежденных дорог и транспортных сетей. Они подчеркивают также важность контроля за санитарной ситуацией во избежание любых возможных вспышек заболеваний, передаваемых через воду, таких как холера или диарея.

Кроме того, крайне важно оказать поддержку пакистанским властям, с тем чтобы они могли как можно быстрее перейти к периоду восстановления и реконструкции. По мнению нашей страны, единственным способом противостояния разрушительным силам стихии является использование ресурсов нашей планеты на благо тех, кто наиболее уязвим, без преследования узких коммерческих интересов или сугубо национальных интересов. Нам нужны солидарность и международное сотрудничество.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Республики Корея.

**Г-н Ким Бон Хюн** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за созыв этих заседаний для обсуждения

трагической ситуации в Пакистане на этом критически важном этапе. Я воздаю должное его руководству в деле принятия резолюции 64/294 по этому вопросу, которую мы полностью поддерживаем.

Недавнее посещение Пакистана Генеральным секретарем Пан Ги Муном было своевременным. Он охарактеризовал положение там как беспрецедентное и ужасное, и сегодня международное сообщество должно оперативно откликнуться на его призывы помочь людям в пострадавших от наводнения районах. Я уверен, что эти заседания помогут в мобилизации международного сообщества на оказание дальнейшей поддержки тем, кто в ней нуждается.

Наводнение причинило очень большой и серьезный ущерб. Затоплена пятая часть территории страны. Площадь пострадавших районов сравнима с территорией всего Корейского полуострова. Общий ущерб еще полностью не оценен, поскольку начинается сезон муссонов и дожди продолжают разрушение мостов и дорог очень затрудняет доступ для гуманитарных сотрудников. Огромный ущерб, нанесенный сельскохозяйственным районам, говорит о том, что последствия этого стихийного бедствия могут оказаться длительными и очень тяжелыми.

В этой связи от имени правительства Республики Корея я выражаю глубокое сочувствие и соболезнования пострадавшим от наводнений и правительству Пакистана. Мы глубоко опечалены гибелью людей и разрушениями хозяйств и общин. Погибло очень много людей, в том числе некоторые из тех, кого я знал лично со времени моей работы в Пакистане. Я выражаю личные соболезнования и сочувствие их семьям.

Правительство Республики Корея решило предоставить Пакистану помощь натурой на сумму в 1 млн. долл. США; она включает в себя палатки, продовольствие, воду, средства санитарии и медикаменты. Наша помощь не ограничивается поддержкой со стороны правительства нашей страны; корейское гражданское общество и наш частный сектор, включая неправительственные организации и частные корпорации, собрали более 674 000 долл. США в качестве чрезвычайной помощи. Мы примем оперативные меры к тому, чтобы наша помощь как можно быстрее достигла тех, кто в ней нуждается.

Наша работа в Пакистане только начинается. Международное сообщество должно осознать всю остроту этого кризиса. Количество собранных средств растет, однако доноры, правительства и общественность в целом сделали пока недостаточно для оказания помощи Пакистану. Мы должны действовать быстро во избежание новых жертв наводнения.

Несмотря на масштабы этой трагедии, я хотел бы подчеркнуть, что наши усилия могут реально изменить ситуацию. Но мы должны действовать быстро.

Наконец, я верю, что у пакистанского народа хватит сил, для того чтобы противостоять этой беде. Общими усилиями мы ликвидируем ущерб, причиненный наводнением, и восстановим Пакистан. Правительство Республики Корея всецело готово помогать пакистанскому народу в преодолении этого стихийного бедствия, а также в восстановлении и реконструкции страны в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Шри-Ланки.

**Г-н Кохона** (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выразить признательность Председателю Ассамблеи за выдвижение резолюции 64/294 по вопросу о наводнениях в Пакистане, которую мы приняли единогласно, а также за созыв этих пленарных заседаний. Мы благодарны также министру иностранных дел Пакистана г-ну Куреши за участие в этих заседаниях и за его подробный брифинг (см. A/64/PV.110). Наша делегация очень признательна за представленную Генеральным секретарем обновленную информацию о ситуации на месте, включая информацию о деятельности по оказанию помощи.

Шри-Ланка хотела бы присоединиться к другим членам Ассамблеи и вновь выразить самые глубокие соболезнования правительству и народу Пакистана в связи с трагической гибелью людей и широкомасштабными разрушениями, вызванными мощными потоками воды, затопившими эту древнюю землю. Это поистине беспрецедентное и едва ли поддающееся осознанию бедствие, которое ЮНИСЕФ охарактеризовал как самую масштабную на сегодняшний день чрезвычайную ситуацию на

нашей планете. Народ Шри-Ланки разделяет боль пакистанского народа.

Наша делегация присоединяется также к заявлению, с которым выступил представитель Йемена от имени Группы 77 и Китая.

Как только мы получили сообщение об обрушившемся на Пакистан наводнении, президент Шри-Ланки Его Превосходительство Махинда Раджапакса связался с премьер-министром Пакистана Гиллани и заверил его в нашей решительной солидарности с усилиями правительства и народа Пакистана по преодолению проблем, вызванных затоплением огромных участков густонаселенных районов.

Как страна, которая пять лет тому назад жестоко пострадала от цунами в Индийском океане и быстро получила помощь от международного сообщества, Шри-Ланка прекрасно понимает то бедственное положение, в котором оказались правительство и народ Пакистана. Безусловно, у нас нет никаких сомнений в том, что при поддержке международного сообщества и благодаря собственным национальным усилиям правительство Пакистана сможет оказать помощь людям, пострадавшим в результате этого стихийного бедствия, и восстановить свою страну.

В знак нашей поддержки и солидарности 8 августа 2010 года правительство Шри-Ланки направило в Пакистан военный самолет C-130 с грузом самого необходимого продовольствия. Группа шриланкийских медиков в составе 17 человек уже оказывает помощь пострадавшим. Шри-Ланка, как и прежде, всецело готова оказать любую другую необходимую помощь, о которой попросит правительство Пакистана, и будет продолжать поддерживать работу Организации Объединенных Наций как вкладчик в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации.

Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю за его ведущую роль в усилиях по обеспечению того, чтобы чрезвычайная помощь незамедлительно доходила до пострадавших, а также за координацию международной поддержки долгосрочной деятельности по реконструкции и восстановлению в Пакистане. Мы отмечаем, что на этой неделе Генеральный секретарь посетил Пакистан, чтобы своими глазами увидеть масштабы разрушений и определить пути дальнейшей мобилиза-

ции международной помощи. Мы воздаем должное проявленным им в этой сложной ситуации личной заинтересованности и приверженности.

Эта катастрофа, вызванная беспрецедентными наводнениями, как представляется, подтверждает общую картину экологических бедствий, с которыми мир сталкивается в последнее время. Все более частыми становятся тревожные климатические явления, которые, вероятнее всего, вызваны деятельностью человека. На ум приходят крупномасштабные лесные пожары в результате продолжительного периода сильнейшей жары и имевшие ранее место разрушительные наводнения и грязевые оползни в других регионах. Вероятность регулярного повторения таких бедствий, связанных с изменением климата, стала неизменным источником беспокойности многих регионов и стран. Возможно, необходимо будет реорганизовать и переориентировать учреждения Организации Объединенных Наций для преодоления этих огромных вызовов, связанных с изменением климата.

Мы с признательностью отмечаем также полезную роль заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам сэра Джона Холмса, персонала Управления по координации гуманитарной деятельности и учреждений Организации Объединенных Наций в усилиях по координации и распределению чрезвычайной помощи.

Наша делегация хотела бы выразить признательность Председателю за предоставленную нам возможность вновь подтвердить свою приверженность поддержке народа и правительства Пакистана в это трудное время. Наша делегация присоединяется к другим делегациям, призывая международное сообщество, в частности страны-доноры и международные финансовые институты, оказать дополнительную помощь Пакистану, в особенности помощь, которая дополняет собственные усилия Пакистана, с учетом того, что речь идет о бедствии беспрецедентных масштабов и оно затрагивает почти 20 миллионов людей. В этой связи мы приветствуем принятие Организацией Объединенных Наций плана первоначальных мер по ликвидации последствий наводнения в Пакистане.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии.

**Г-н Шалькам** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этих заседаний. Ливия одной из первых обратилась с таким призывом.

Мы хотим выразить наши соболезнования и искреннюю солидарность с правительством и народом Пакистана в преодолении крупнейшего стихийного бедствия в истории этой страны. Мы подтверждаем все, сказанное представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Широко сообщалось о том, что наводнение и грязевые оползни в Пакистане привели к гибели большого числа людей, уничтожению имущества, перемещению миллионов и неисчислимому материальному ущербу. Все, кто видел масштабы ущерба, сознают, что это одно из крупнейших бедствий, с которыми столкнулось человечество. Ущерб превысил убытки, понесенные в результате других бедствий. Международные институты занимаются сейчас оценкой последствий этого бедствия. Международный валютный фонд отметил огромные экономические потери в результате затопления сельскохозяйственных угодий. Эксперты в области здравоохранения предупреждают, что в результате этого наводнения могут возникнуть серьезные кризисы в области здравоохранения. ЮНЕСКО предупреждает об ущербе, нанесенном историческим объектам в результате наводнения. Это наводнение является всего одним примером воздействия изменения климата за последние несколько лет.

Мы слышали многие призывы ускорить оказание помощи миллионам пострадавших людей, и мы подтвердили необходимость дальнейшего оказания помощи в долгосрочном плане для восстановления затопленных деревень и инфраструктуры, которая была полностью уничтожена. Мы должны стремиться решить эту проблему в рамках Организации Объединенных Наций в долгосрочной и краткосрочной перспективе и на основе принципов международной солидарности.

Мы очень обеспокоены страданиями пакистанского народа. После этого бедствия мы направили несколько самолетов с продовольствием, лекарствами и палатками для тех, кто пострадал. Мы будем продолжать оказывать такую помощь, с тем чтобы помочь восстановить затронутые бедствием районы.

В заключение я хотел бы подтвердить уверенность нашей страны в том, что все поддержат народ Пакистана и помогут ему в усилиях по восстановлению после этого бедствия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Швейцарии.

**Г-жа Фолкен** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Швейцария благодарит Председателя за созыв этих заседаний. Естественно, мы поддерживаем резолюцию 64/294, которую Ассамблея приняла вчера, и мы благодарим Председателя за эту инициативу. Мы разделяем эмоции в связи с катастрофическим наводнением в Пакистане и вновь выражаем наши искренние соболезнования и солидарность с жертвами этого бедствия.

Швейцария высоко оценивает личную приверженность Генерального секретаря и действия, предпринятые в целях оказания помощи миллионам жертв, включая усилия Управления по координации гуманитарной деятельности, Всемирной продовольственной программы, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международного комитета Красного Креста и, разумеется, государств-членов и региональных организаций.

Швейцария оказала немедленную финансовую поддержку гуманитарным субъектам, которые уже находятся на местах. Она оперативно направила дополнительный персонал и предоставила гуманитарное оборудование. Уже выделено более 4 млн. долл. США в виде двусторонней и многосторонней помощи. Кроме того, народ Швейцарии предоставит более 15 млн. долл. США в виде помощи от частных лиц. Приведу лишь два примера: гуманитарная помощь Швейцарии позволила предоставить питьевую воду и другие основные средства, включая материалы для строительства временного жилья, для 8000 пострадавших в долине Сват. В настоящее время рассматривается возможность направить дополнительные финансовые взносы и взносы натурой и предоставить дополнительных экспертов.

Швейцария присутствует в Пакистане с 1966 года, в том числе в пострадавших районах, и будет продолжать прилагать усилия по восстановлению страны, реабилитации жертв и предотвращению таких бедствий.

Мы надеемся, что международное сообщество отреагирует на безотлагательные призывы оказать помощь жертвам и поддержит власти Пакистана и гуманитарные стороны. Мы также надеемся на то, что международная солидарность позволит предоставить Пакистану ресурсы и рекомендации для восстановления в среднесрочном и долгосрочном плане.

Еще до этого бедствия эта крупная страна уже сталкивалась с многочисленными вызовами, которые вызывали озабоченность у всего международного сообщества. Сегодня назрела острая необходимость в гуманитарной помощи; безопасность человека во всех ее аспектах должна оставаться приоритетом в Пакистане.

Экстремальные погодные явления, с которыми мы сталкиваемся, напоминают нам о том, что изменение климата остается одной из крупнейших проблем XXI века. Оно приведет к неконтрольным рискам и трагическому ущербу, если все международное сообщество не отреагирует самым решительным образом. По этой причине Швейцария приложит все усилия для обеспечения того, чтобы Конференция по изменению климата в Канкуне привела к конкретным и ощутимым результатам.

Масштабы ущерба, причиненного сегодня Пакистану в результате разрушительного муссона, обрушившегося на значительную территорию Азии, максимально велики. Швейцария хотела бы четко заявить о своей поддержке народа и правительства Пакистана. Мы подтверждаем свою солидарность с ними, их семьями, отцами и матерями, и в особенности с детьми Пакистана.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Российской Федерации.

**Г-н Чуркин** (*Российская Федерация*): Российская Федерация присоединяется к соболезнованиям, высказанным в адрес правительства и народа Пакистана.

В России с глубоким прискорбием и сопереживанием восприняли сообщение о многочисленных человеческих жертвах и разрушениях, вызванных обрушившимся на Пакистан масштабным наводнением. 2 августа слова искреннего сочувствия и поддержки родным и близким погибших и пострадавших в результате этой природной катастрофы

фы высказал в послании руководству Пакистана Президент Дмитрий Медведев. В ходе состоявшейся в Сочи 18 августа встречи Президент России заверил Президента Али Зардари, что наша страна готова оказать Пакистану всю необходимую помощь в ликвидации последствий наводнения.

Профильные службы наших стран находятся в постоянном контакте. По двусторонним каналам Россия уже предоставила чрезвычайную помощь Пакистану на сумму 1 млн. долл. США. Двумя рейсами ИЛ-76 в Исламабад было направлено 73 тонны гуманитарных грузов, включая палатки, одеяла, продовольствие, генераторы, предметы первой необходимости. В настоящее время правительство России рассматривает вопрос о внесении в рамках срочного гуманитарного призыва Организации Объединенных Наций соответствующих взносов в фонды организаций Организации Объединенных Наций, включая Всемирную продовольственную программу, Всемирную организацию здравоохранения и ЮНИСЕФ.

Мы поддерживаем лидирующую роль Организации Объединенных Наций в обеспечении дальнейшей гуманитарной операции в Пакистане. Считаем полностью оправданным решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о выделении на эти цели дополнительных средств из Центрального фонда чрезвычайного реагирования Организации Объединенных Наций. Отмечаем оперативную работу агентств Организации Объединенных Наций во главе с Управлением по координации гуманитарных вопросов по подготовке срочного гуманитарного призыва.

В Пакистане международное сообщество и Организация Объединенных Наций столкнулись с весьма серьезным вызовом. Беспрецедентные масштабы бедствия, количество пострадавших, разрушения инфраструктуры привели к известным сложностям с оперативной доставкой и распределением гуманитарной помощи. Опыт проведения гуманитарных операций в Пакистане дает хорошую возможность обсудить на площадке Организации Объединенных Наций пути повышения слаженности, своевременности и адекватности глобального ответа на подобные чрезвычайные гуманитарные ситуации.

В свете роста числа и масштабов стихийных бедствий такая дискуссия представляется весьма

своевременной. Опорными точками в ней, на наш взгляд, должны стать поддержка центральной роли Организации Объединенных Наций, ее институтов и инструментов в международном гуманитарном реагировании, а также уважение основополагающих принципов оказания гуманитарной помощи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Исламской Республики Иран.

**Г-н аль-Хабиб** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени моего правительства выразить соболезнования и искреннее сочувствие народу и правительству Пакистана в связи с гибелью людей и страданиями, причиненными в результате недавних событий, произошедших в этой стране.

Я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи Его Превосходительство г-на Али ат-Трейки, Генерального секретаря Его Превосходительство Пан Ги Муна и Управление по координации гуманитарных вопросов за все их усилия, своевременный созыв этого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи и прозвучавший ранее срочный призыв в ответ на гуманитарную ситуацию, сложившуюся в братской нам стране Пакистане в результате опустошительных наводнений. Консенсус, достигнутый в ходе принятия резолюции 64/294, в которой рассматривается гуманитарная ситуация, сложившаяся в Пакистане в результате наводнений, это еще один шаг по пути укрепления усилий, направленных на оказание чрезвычайной помощи и восстановление с учетом опустошительных наводнений в этой стране.

С самых первых дней этого бедствия Исламская Республика Иран собрала все свои силы, чтобы прийти на помощь нашим братьям и сестрам в Пакистане, мобилизовав усилия как правительственных, так и неправительственных организаций, а также отдельных лиц. Президент Ахмадинежад издал специальный указ о принятии последующих мер в связи с этой критической ситуацией и поддерживает прямые контакты с высшими должностными лицами братской нам страны Пакистана. Объем предварительных ассигнований из бюджета в размере 5 млн. долл. США был удвоен, достигнув 10 млн. долл. США, для того чтобы удовлетворить насущные потребности оказавшихся в трудных условиях людей.

На сегодняшний день три грузовых самолета и четыре грузовых автотранспортных средства доставили в страну более 200 тонн продовольствия, медикаментов и других предметов гуманитарной помощи, и эта работа продолжается. Религиозные лидеры на всей территории страны оказывают специальную помощь через мечети и другие активно действующие гуманитарные институты гражданского общества. Эта ситуация обсуждалась в парламенте, и была создана парламентская комиссия для принятия последующих мер в связи с этой ситуацией.

Общество Красного Полумесяца Ирана и Комитет по оказанию чрезвычайной помощи имени покойного имама Хомейни активно занимаются предоставлением помощи, мобилизовав все свои усилия. Оба этих института установили конструктивные отношения с Обществом Красного Полумесяца Пакистана, предоставляя медикаменты, формируя медицинские бригады и оказывая другую гуманитарную помощь.

Более того, урегулирование кризиса, укрепление стратегического сотрудничества и обеспечение координации усилий — все это является основными компонентами той работы, которую нам предстоит выполнить. Их необходимо полностью реализовать на практике в контексте международного сотрудничества с целью оказания эффективной гуманитарной помощи населению и правительству Пакистана, которые пострадали от беспрецедентных разрушений, вызванных наводнениями. Посольство Ирана в Исламабаде и наши генеральные консульства в этой стране готовы содействовать доставке необходимой помощи населению и правительству Пакистана.

И наконец, мы решительно поддерживаем народ и правительство Пакистана и заявляем о нашей всемерной поддержке Пакистана и нашей твердой решимости помочь стране в этот тяжелый для нее период в деле реконструкции, с тем чтобы она преодолела последствия и восстановилась после этого ужасного бедствия и построила светлое будущее, которого она заслуживает.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Катара.

**Г-н ан-Насер** (Катар) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить наши соболезнования народу и правительству Пакистана. Я присоединяюсь к заявлениям Группы 77 и Китая, Дви-

жения неприсоединения и Организации Исламская конференция. Я хотел бы также поблагодарить Его Превосходительство Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этих важных заседаний и выразить признательность Генеральному секретарю за его брифинг о последней поездке в Пакистан в связи с бедствием, обрушившимся на эту братскую нам страну. Я хотел бы также высоко оценить конкретную работу Организации Объединенных Наций и международного сообщества по оказанию помощи населению Пакистана в преодолении последствий стихийного бедствия, с которыми Пакистан сталкивается с начала этого месяца. Эти усилия предпринимались благотворительными организациями, государствами-членами и Организацией Объединенных Наций.

Такая реакция со стороны всех сегментов международного сообщества и его учреждений действительно заслуживает высокой оценки. Тем не менее масштабы и объем разрушений на гуманитарном, экологическом и экономическом уровнях — что, по некоторым оценкам, превысит ущерб от цунами, — требуют дополнительных усилий со стороны международного сообщества. Поэтому мы надеемся, что в ходе нынешних заседаний будет указано общее направление оказания помощи населению Пакистана, 20 миллионов граждан которого, согласно сообщениям, были вынуждены покинуть свои дома.

Наша страна — под руководством Эмира Государства Катар Его Высочества шейха Хамада Бен Халифа Аль Тани — была одной из первых, кто направил помощь с целью смягчения непосредственных последствий стихийного бедствия сразу же после того, как сообщения о наводнениях появились в новостях. В настоящее время Катар планирует оказать помощь на этапах восстановления, реконструкции и развития. Это является отражением стремления нашей страны оказать гуманитарную помощь Пакистану — дружественной стране, стабильность которой имеет исключительно важное значение для всего региона.

Помощь, предоставляемая Государством Катар, не ограничивается только государственной помощью. Неправительственные и благотворительные организации нашей страны также организовали кампании по сбору средств, в результате которых было мобилизовано 2 млн. долл. США. Это отражает искреннюю гуманитарную солидарность народа

Катара, который, как и другие народы мира, незамедлительно пришел на помощь народу Пакистана.

Государство Катар находится в первых рядах тех стран, кто оказывает помощь и поддержку — как финансовую, так и натурой — в рамках реагирования по всему миру, особенно на бедствия, затрагивающие развивающиеся страны. Свой вклад мы вносим по линии фондов и программ Организации Объединенных Наций, поэтому мы призываем все государства-члены откликнуться на призыв Управления по координации гуманитарных вопросов и поддержать усилия по реализации плана первоначальных мер по ликвидации последствий наводнений в Пакистане.

В последние годы увеличились масштабы и возросла разрушительная сила стихийных бедствий, которые стали приобретать более разносторонний и многоаспектный характер. Одна из характерных особенностей стихийных бедствий — это то, что они обрушиваются, не выбирая жертв, и оказывают воздействие на все слои населения, а также на окружающую среду и экономику, вызывая тем самым растерянность и хаос в международном сообществе. Поэтому важно создать под эгидой Организации Объединенных Наций механизм постоянной готовности для реагирования на стихийные бедствия. Такой механизм должен иметь такие же масштабы и степень готовности, что и миротворческие силы Организации Объединенных Наций. Разумеется, характер его мандата и степень готовности и подготовки его персонала будут другими, позволяющими реагировать на последствия стихийных бедствий. В этой связи я хотел бы упомянуть предложение Государства Катар о создании глобальных гуманитарных оперативных сил. Мы будем работать с нашими партнерами над дальнейшим определением этой концепции на благо международного сообщества.

Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций сможет тщательно, справедливо и с учетом насущных потребностей пострадавшего населения оценить ситуацию в Пакистане. Мы также отмечаем необходимость оказания поддержки правительству Пакистана, на плечи которого легла вся тяжесть последствий этого бедствия. В этом отношении мы рассчитываем на усилия Специального посланника Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Пакистану Жан-Мориса Рипера.

В заключение мы хотим заявить о своей всемерной поддержке правительства Пакистана. Мы будем продолжать оказывать поддержку Пакистану до тех пор, пока он не преодолеет этот кризис. Мы также поддерживаем резолюцию 64/294, озаглавленную «Укрепление механизмов чрезвычайной помощи, восстановления, реконструкции и предотвращения с учетом опустошающих наводнений в Пакистане».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Индии.

**Г-н Хардип Сингх Пури** (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя за его личную инициативу по организации этих заседаний и представление на рассмотрение резолюции 64/294 с целью обеспечить целенаправленное реагирование международного сообщества на гуманитарную ситуацию, вызванную наводнениями в Пакистане.

В то время как вчера мы отмечали Всемирный день гуманитарной помощи, Пакистан и международное сообщество столкнулись с еще одной катастрофой, одним из самых крупномасштабных стихийных бедствий в последнее время. Я хотел бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за его инициативу посетить пострадавшие от наводнений районы Пакистана и за его неустанные усилия по мобилизации международной помощи Пакистану в этот трудный для него час. Высокий уровень участников нынешних заседаний свидетельствует о солидарности международного сообщества и его готовности принять в них участие сегодня, когда одно из наших государств-членов нуждается в помощи.

У Индии и Пакистана общая история, одинаковый ландшафт, характер местности и общая система рек, которые омывают берега по обе стороны границы. Наш район подвержен стихийным бедствиям. В нашем регионе из-за капризов природы продолжают погибать много людей и нам наносится огромный материальный ущерб. Мы хорошо знакомы с разрушениями и человеческими страданиями, к которым они приводят, и психологическими травмами, которые они оставляют после себя на длительное время. Однако в данном конкретном случае широкомасштабные разрушения являются беспрецедентными; ничего подобного в современной ис-

тории не происходило. От наводнений пострадали даже некоторые районы Индии, прилегающие к Пакистану.

Поэтому позвольте мне передать народу и правительству Пакистана от имени народа и правительства Индии искренние соболезнования по поводу трагической гибели людей в результате этого бедствия. Разрешите мне также от имени народа и правительства Индии выразить самое глубокое сочувствие тем, кто получил физические и психологические травмы в результате этого бедствия, а также в связи с материальным ущербом, который был нанесен народу этой страны.

Мы переживаем и молимся вместе с близкими тех, кто погиб, кто пострадал и продолжает страдать. Мы разделяем боль и горе, которые обрушились на наших пакистанских братьев, и полностью понимаем их психологическое состояние и страдания, которые они переживают.

Даже сегодня, когда мы проводим это заседание, масштабы гуманитарной катастрофы продолжают нарастать. Масштабы разрушений беспрецедентны, пострадало более 10 процентов всего населения страны и нанесен огромный ущерб поголовью скота, сельскохозяйственным посевам и инфраструктуре. Масштабы трагедии побуждают международное сообщество мобилизовать свою энергию и ресурсы на оказание помощи Пакистану в его усилиях по восстановлению и реконструкции разрушенных районов.

Индия как член международного сообщества и, что еще более важно, как близкий сосед Пакистана признает свою ответственность в содействии этим глобальным усилиям путем оказания поддержки этой стране в столь трудный для нее час. Мы не можем оставаться безучастными перед лицом этой гуманитарной катастрофы. Мы готовы сделать все от нас зависящее, чтобы помочь Пакистану преодолеть последствия наводнений. Мы выражаем нашу самую искреннюю поддержку правительству Пакистана в его усилиях по оказанию чрезвычайной помощи серьезно пострадавшему населению, а также по восстановлению нормальной жизни.

Наш премьер-министр г-н Манмохан Сингх разговаривал вчера по телефону с премьер-министром Пакистана. Министр иностранных дел нашей страны г-н С.М. Кришна ранее также имел те-

лефонный разговор с министром иностранных дел Пакистана и передал этой стране наше сочувствие и наши соболезнования. В качестве жеста солидарности и сострадания мы оперативно выделили 5 млн. долл. США на доставку чрезвычайной гуманитарной помощи из Индии, которая будет использована правительством Пакистана для борьбы с кризисом. Мы предложили передать эту чрезвычайную помощь пакистанским властям на границе для последующего распределения ими по стране. Учитывая нашу географическую близость, поставки гуманитарной помощи из Индии позволили сэкономить ценное время и оперативно оказать неотложную помощь пострадавшим от наводнения. Мы надеемся, что эти поставки чрезвычайной гуманитарной помощи начнут осуществляться в ближайшее время.

Премьер-министр нашей страны также заявил, что правительство Индии готово сделать еще больше для оказания чрезвычайной помощи. Он подчеркнул также, что все государства Южной Азии призваны оказать всю возможную помощь народу Пакистана, переживающему эту трагедию. Как только Пакистан сможет определить свои потребности в контексте среднесрочного и долгосрочного восстановления, мы по мере своих возможностей и в соответствии с потребностями Пакистана сочтем за честь оказать ему свою помощь.

Наряду с тем, что национальные власти, как и подобает, находятся на переднем плане оказания гуманитарной помощи, международная солидарность и международная помощь на основе гуманитарных принципов также могут сыграть свою роль. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна координировать гуманитарную помощь, с тем чтобы она распределялась в соответствии с национальными приоритетами. Поэтому эти заседания должны стать важным вкладом в разработку рамок реагирования международного сообщества с учетом развития ситуации.

В заключение я хотел бы подтвердить желание и готовность Индии вносить свой вклад в эти глобальные усилия. Сегодня Пакистан нуждается в последовательной и долгосрочной приверженности международного сообщества оказанию его пострадавшему населению чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в восстановлении. Я убежден в готовности международного сообщества оказать щедрую поддержку правительству Пакистана в его

усилиях по чрезвычайной помощи и восстановлению. Не сомневаюсь, что народ Пакистана обладает силой и выносливостью, необходимыми для преодоления последствий этого стихийного бедствия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю сейчас слово представителю Таиланда.

**Г-н Синхасени** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за инициативу по созыву этих своевременных заседаний Ассамблеи и за принятие резолюции 64/294, в которой содержится настоятельный призыв к международному сообществу оказать помощь Пакистану. Как указал в начале этого месяца премьер-министр Таиланда Абхисит Ветчачива в своем письме на имя премьер-министра Пакистана Гиллани, Таиланд вместе с другими государствами выражает глубокие соболезнования и сочувствие семьям жертв разрушительных наводнений, вызванных муссонными дождями.

С самых первых дней трагедии Таиланд выделил первоначальный взнос в размере 75 000 долл. США на чрезвычайную гуманитарную помощь. Мы продолжаем внимательно следить за развитием гуманитарной ситуации в стране в тесном контакте с правительством Пакистана. Министерства здравоохранения и обороны Таиланда, Королевская армия Таиланда и Красный Крест Таиланда в настоящее время координируют усилия по направлению в Пакистан таких необходимых поставок, как медикаменты и наборы предметов личной гигиены, на сумму в 150 000 долл. США. В предстоящие дни министерство иностранных дел Таиланда проведет встречу с представителями частного сектора Таиланда, в частности с тайцами пакистанского происхождения, с целью дальнейшей мобилизации помощи народу Пакистана.

В этой связи наша делегация хотела бы поблагодарить министра иностранных дел Куреши за обновленную информацию о нынешней гуманитарной ситуации в Пакистане с подробным описанием конкретных потребностей в чрезвычайной помощи и в восстановлении. Мы признательны Генеральному секретарю за его брифинг, а также сэру Джону Холмсу и Управлению по координации гуманитарных вопросов за координацию гуманитарных усилий и регулярное информирование нас о том, что

происходит на местах и какие виды помощи необходимы.

Вчера мы отмечали во второй раз Всемирный день гуманитарной помощи. Знаменательно то, что именно в этот день Организация Объединенных Наций продемонстрировала свою солидарность с Пакистаном, и отрадно, что и сегодня мы продолжаем выражать свою поддержку. Таиланд намерен и впредь тесно сотрудничать с правительством и народом Пакистана на всех возможных направлениях в целях оказания ему помощи в преодолении этого трудного этапа.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь слово предоставляется представителю Саудовской Аравии.

**Г-н аль-Оайди** (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за проведение этих заседаний Ассамблеи для рассмотрения необходимости оказания гуманитарной помощи Исламской Республике Пакистан. Прежде всего позвольте мне выразить наши самые искренние соболезнования народу и правительству Пакистана. Мы заверяем их в солидарности Королевства Саудовская Аравия.

Исламская Республика Пакистан переживает самое сильное за ее современную историю наводнение, приведшее к перемещению более 20 миллионов человек. Наводнение уничтожило огромные площади сельскохозяйственных угодий, а также дороги, мосты, дома и школы. Много времени потребуется для того, чтобы восстановить или заново отстроить пострадавшую инфраструктуру в области электроснабжения, связи и снабжения питьевой водой.

Как только мы узнали о трагедии, король Абдалла ибн Абдель Азиз Аль Сауд, Хранитель двух священных мечетей, распорядился организовать воздушный мост между Саудовской Аравией и Пакистаном — на сегодняшний день это 22 самолета — для переброски чрезвычайной гуманитарной помощи народу Пакистана. В эту гуманитарную помощь входят продовольствие, одеяла, электрогенераторы, палатки, питьевая вода, медикаменты. В Пакистан прибыли также группы наших врачей и медсестер для оказания помощи пострадавшему братскому народу Пакистана.

Кроме того, Хранитель двух священных мечетей организовал кампанию в поддержку пакистанского народа. Весь народ Саудовской Аравии, а также наши корпорации, откликнулись на этот призыв и предоставили помощь на сумму, превышающую сегодня 106 млн. долл. США. И это в дополнение к той помощи натурой на сумму более 70 млн. долл. США, которая уже была доставлена в Пакистан по воздушному мосту. Перевозки по этому воздушному мосту продолжаются. Мы помогаем также распределению гуманитарной помощи.

Наряду с этой помощью Саудовская Аравия в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, работающими в Пакистане, приняла решение ускорить предоставление 100 млн. долл. США на чрезвычайную и гуманитарную помощь пострадавшим от стихийного бедствия в Пакистане.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что, как и в прошлом, Королевство Саудовская Аравия не пожалеет усилий для оказания братскому Пакистану помощи в преодолении этой тяжелой ситуации. Та помощь, которую наше Королевство будет и впредь предоставлять Пакистану и всем другим пострадавшим странам, отражает видение Хранителя двух священных мечетей, которое сводится к тому, что все мы братья в рамках одной большой семьи народов. Руководствуясь этим духом, мы обращаемся с призывом к государствам протянуть Пакистану руку помощи. Королевство Саудовская Аравия поддерживает резолюцию 64/294, озаглавленную «Укрепление механизмов чрезвычайной помощи, восстановления, реконструкции и предотвращения с учетом опустошительных наводнений в Пакистане».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бангладеш.

**Г-н Момен** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за проведение этих весьма важных и своевременных пленарных заседаний. Эти два дня обсуждений, которые начались вчера, 19 августа, когда мы отмечаем Всемирный день гуманитарной помощи, обеспечивают благоприятную возможность выразить приверженность гуманитарному делу и избавлению от страданий населения Пакистана, ставшего жертвой навод-

нения. Позвольте мне также выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю за его искренний призыв и всеобъемлющий брифинг. Наша делегация также воздает должное министру иностранных дел Пакистана г-ну Махдому Шаху Мехмуду Куреши за его заявление, содержащее последнюю информацию о ситуации в Пакистане в связи с наводнением и о его последствиях для развития, мира и безопасности региона в частности и мира в целом.

Я хотел бы также заявить, что делегация Бангладеш присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Египта, Йемена и Таджикистана от имени Движения неприсоединения, Группы 77 и Китая и Организации Исламская конференция, соответственно. Кроме того, я хотел бы кратко остановиться на нескольких моментах, которые нам представляются важными.

Я попросил сегодня слова перед лицом сурового наводнения, которое причинило обширный ущерб Пакистану. Поскольку я из Бангладеш, страны, на которую часто обрушиваются такие бедствия, мы разделяем боль народа Пакистана. Поэтому мы выражаем соболезнования пострадавшему населению Пакистана. Как я понимаю, это опустошительное наводнение в Пакистане затронуло около 20 миллионов человек и привело к гибели 2000 человек. Очевидно, пострадает еще большее число людей, поскольку вода продолжает прибывать в густонаселенные районы. Пострадавшие от наводнения сейчас остро нуждаются в продовольствии, питьевой воде, крове и лекарствах, чтобы предотвратить болезни.

Это беспрецедентное наводнение в такой стране, как Пакистан, произошло в районах, которые я посетил очень давно, никогда не думая, что там произойдет опустошительное наводнение. Как я понимаю, это самое крупное наводнение за 90 лет. Недавние наводнения, землетрясения, грязевые оползни, пожары и цунами — например, в Пакистане, Индии, Китае, Бангладеш и Восточной Азии — и лесные пожары в России, Соединенных Штатах и других странах, показывают уязвимость глобального сообщества перед пагубными последствиями изменения климата.

Они также показывают, что мир сейчас сталкивается с более частыми стихийными бедствиями широкого масштаба, с которыми ни одна страна не

может справиться в одиночку. Вместо постепенного и реактивного подхода настало время глобальным лидерам решительно взяться за решение этих проблем и предпринять активные и всеобъемлющие инициативы в области изменения климата. Нынешняя ситуация в Пакистане особенно наглядно показывает необходимость скорейшего завершения переговоров по изменению климата. Мы не можем позволить себе подвести человечество.

В этот исключительно важный момент наша делегация выражает от имени правительства и народа Бангладеш поддержку, солидарность и соболезнование правительству и народу Пакистана. Наш премьер-министр Шейх Хасина уже выразила наше соболезнование премьер-министру Пакистана. Кроме того, Бангладеш уже предоставил Пакистану материалы для оказания чрезвычайной помощи на сумму 2 млн. долл. США в рамках борьбы с последствиями опустошительного наводнения. Бангладеш также направляет такие средства помощи, как палатки, одеяла, жизненно важные лекарства, вакцины, пероральные физиологические растворы, гигиенические принадлежности, таблетки для очистки воды, минеральную воду, галеты и пакеты с сухими продуктами. Кроме того, группа медиков из Бангладеш направляется в Пакистан для непосредственного оказания помощи пострадавшему от наводнения населению.

Как Председатель Исполнительного комитета ЮНИСЕФ, я рад отметить, что ЮНИСЕФ вместе с другими учреждениями всесторонне участвует в гуманитарной операции, которая проводится под руководством правительства Пакистана. Кроме того, я рад объявить, что в день открытия предстоящего заседания, 7 сентября, Исполнительный совет предоставит трибуну Пакистану, чтобы рассказать о гуманитарном кризисе в результате жестокого наводнения и, в частности, о его последствиях для детей.

Население Бангладеш сталкивается с неустойчивыми моделями наводнения, сменяющимися засухой, что является прямым следствием изменения климата. Всего три года назад, в ноябре 2007 года, на Бангладеш обрушился циклон «Сидр», в частности, на его юго-западные районы, с силой урагана четвертой категории. Он затронул 27 миллионов человек и стал одним из 10 сильнейших циклонов, зафиксированных за последние 137 лет. Подобно этому в прошлом году на Бангладеш также обру-

шился циклон «Аила» с аналогичной силой, нанеся огромный ущерб. Однако мы пережили эти бедствия благодаря международной помощи и сотрудничеству, нашей прочной системе управления операциями при стихийных бедствиях и жизнестойкости нашего народа. Мы благодарны всем странам, организациям и структурам, которые оказали нашей стране материальную и моральную помощь в крайне тяжелое для нас время.

Позвольте мне официально заявить, что обстоятельная подготовка и своевременные действия нашего правительства и народа в сотрудничестве с международными учреждениями, которые действовали совместно, что было безоговорочно оценено многими, помогли избежать еще большей катастрофы. Однако усвоенные уроки показывают, что заключительные ассигнования наших партнеров порой не соответствуют первоначальным финансовым обязательствам. Это создает дополнительное бремя для населения и негативно влияет на усилия правительства по снятию остроты его требований и потребностей.

Сейчас Пакистану, возможно, потребуется непродуктивная помощь, а также продовольствие, продукты питания, вода и услуги в области санитарии, жилье и контроль за болезнями. В долгосрочном плане потребуются усилия по сокращению рисков бедствий параллельно с удовлетворением потребностей в плане восстановления средств к существованию, инфраструктуры, здравоохранения, услуг в области образования и наращивания потенциала в плане обеспечения жильем. Я призываю международное сообщество, национальные правительства, частный сектор, руководителей бизнеса и отдельных лиц помочь пострадавшему от наводнения населению Пакистана, с тем чтобы облегчить его боль и спасти человеческие жизни.

Я надеюсь, что призыв собрать 460 млн. долл. США, с которым обратилось Управление по координации гуманитарной деятельности, будет и впредь пользоваться решительной поддержкой государств-членов в плане оказания широкого политического содействия и дальнейшего притока средств, предоставляемых — и это самое важное — своевременно.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Испании.

**Г-н Яньес-Барнуэво** (Испания) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы выразить признательность Председателю Ассамблеи ат-Трейки за инициативу по созыву этих специальных заседаний, начиная с вчерашнего дня, Всемирного дня гуманитарной помощи, по вопросу о гуманитарных последствиях катастрофы, с которой столкнулся Пакистан. Мы также благодарим его за инициативу по представлению на наше рассмотрение резолюции 64/294, которую мы приняли вчера консенсусом.

Мы хотели бы также выразить нашу признательность за ценную информацию, предоставленную нам Генеральным секретарем после своей поездки в Пакистан, а также за регулярно предоставляемую нам информацию Управлением по координации гуманитарных вопросов (УКГВ). Мы особенно благодарны за эмоциональный рассказ министра иностранных дел Пакистана о серьезной катастрофе, обрушившейся сейчас на эту страну.

Я хотел бы выразить глубокую обеспокоенность от имени народа и руководства Испании в связи с недавним наводнением на значительной части территории Пакистана. Мы также очень обеспокоены трагической гуманитарной ситуацией, которую переживает его население, риском ее возможного ухудшения и, в частности, гибели людей. В этой связи мы присоединяемся к заявлению солидарности и поддержки, с которым выступил вчера министр иностранных дел Бельгии от имени Европейского союза.

Со своей стороны, Испания с самого начала отреагировала на это бедствие посредством участия в международных усилиях по удовлетворению неотложных потребностей в связи с возникшей чрезвычайной ситуацией. 4 августа Испания непосредственно осуществила поставку первой партии чрезвычайной гуманитарной помощи, за которой последовали другие, включая вылетевший вчера самолет. Мы также приступили к оказанию чрезвычайной продовольственной помощи, объем которой был увеличен после того, как на прошлой неделе УКГВ привело в действие первоначальный план реагирования на чрезвычайную ситуацию в связи с наводнениями в Пакистане.

В целом Испания на сегодняшний день уже предоставила помощь на сумму, составляющую почти 6 млн. евро, которая направляется посредст-

вом прямой доставки гуманитарной помощи и асигнований на цели Всемирной продовольственной программы, ЮНИСЕФ и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Все это делается в дополнение к регулярным взносам, которые Испания вносит в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, который также приступил к активным действиям сразу же после того, как Пакистан оказался в нынешней кризисной ситуации.

Сегодня я могу объявить о том, что в ближайшие дни вклад Испании в международные усилия по реагированию на чрезвычайные ситуации увеличится в общем денежном выражении до 11 млн. евро. С помощью этих мер Испания стремится удовлетворить некоторые насущные потребности, которые были определены правительством Пакистана и Организацией Объединенных Наций, а именно: обеспечение пострадавшего населения питьевой водой и продуктами питания, а также защиты наиболее уязвимых слоев населения, особенно детей.

В то же время мы придаем большое значение эффективной и согласованной доставке нашей помощи, отдавая предпочтение многосторонней системе. Свыше 90 процентов нашей помощи направляется через учреждения Организации Объединенных Наций и под эгидой призыва, с которым выступило УКГВ в качестве ведущего органа по координации международной гуманитарной помощи. Наши усилия по реагированию будут наращиваться по мере получения нами информации о более точной оценке масштабов ущерба и потребностей населения, а также о приоритетных задачах, определенных правительством Пакистана как на первоначальном этапе чрезвычайной ситуации, так и на последующих этапах восстановления, реабилитации и реконструкции.

Я хотел бы еще раз заявить о нашей полной поддержке народа Пакистана и солидарности с ним и подтвердить нашу полную готовность к согласованному сотрудничеству с международным сообществом и содействию в решении задач, связанных с оказанием чрезвычайной помощи, под эгидой Организации Объединенных Наций и в тесном взаимодействии с правительством Пакистана.

Испания полна решимости добиваться обеспечения стабильности и безопасности Пакистана в настоящее время и в среднесрочном и долгосроч-

ном планах, и мы примем активное участие в усилиях, которые будут прилагаться в ближайшие недели и месяцы в интересах достижения этих целей как в рамках Европейского союза, так и на региональном и международном уровнях.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Мальты.

**Г-н Борг** (Мальта) (*говорит по-английски*): Мальта хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил вчера Его Превосходительство министр иностранных дел Бельгии от имени государств — членов Европейского союза.

Мальта хотела бы выразить глубочайшие соболезнования и искреннее сочувствие правительству и народу Пакистана, а также семьям и близким погибших во время разрушительных наводнений в этой стране. Мальта заявляет о своей солидарности с народом и правительством Пакистана в это время гуманитарного кризиса.

Моя делегация хотела бы также выразить признательность министру иностранных дел Пакистана за проведенный им брифинг, благодаря чему мы смогли получить более четкое представление о тех задачах, с которыми продолжает сталкиваться его страна, и тяжелом положении пострадавшего населения Пакистана. Мальта хотела бы присоединиться к его призыву и обращению к международному сообществу оказать щедрую помощь для преодоления последствий этого серьезного стихийного бедствия катастрофических масштабов.

В то же время, пользуясь этой возможностью, моя делегация хотела бы искренне поблагодарить правительство Пакистана и Организацию Объединенных Наций в лице Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) за безотлагательное и оперативное реагирование в интересах смягчения трагических последствий этой катастрофы, особенно посредством приведения в действие 11 августа плана первоначальных мер по ликвидации последствий наводнений в Пакистане.

Выражая солидарность с народом и правительством Пакистана, правительство Мальты приняло решение о выделении 10 000 евро на осуществление разработанного УКГВ плана первоначальных мер по ликвидации последствий наводнений в Пакистане.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Индонезии.

**Г-н Клейб** (Индонезия) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Индонезии я хотел бы еще раз выразить глубочайшие соболезнования и сочувствие правительству и народу Пакистана в связи с гибелью сотен людей и значительным ущербом, причиненным инфраструктуре и имуществу в результате одного из самых разрушительных в истории наводнений.

Моя делегация хотела бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этих важных заседаний и за его заявление, с которым он выступил на 110-м заседании. Мы хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю за его заявление.

Индонезия выражает глубочайшую признательность структурам Организации Объединенных Наций за их неутомимые усилия по оказанию помощи пострадавшим и облегчению их тяжелого положения. Мы хотели бы также отметить присутствие министра иностранных дел Пакистана на этом важнейшем заседании и поблагодарить его за всеобъемлющий брифинг о сложившейся ситуации.

Индонезия присоединяется к заявлениям Группы 77 и Китая, Движения неприсоединения, Организации Исламская конференция и Группы азиатских государств.

Если посмотреть на Пакистан сегодня, то вспоминается ситуация в моей стране, сложившаяся в 2004 году, когда на Индонезию обрушилось цунами. Это стихийное бедствие считалось тогда беспрецедентным по своим масштабам в истории человечества. Поэтому мы полностью отдаем себе отчет в том, что нынешняя ситуация в Пакистане является поистине ужасающей. Масштабы бедствия настолько велики, что огромное число людей в столь многих местах оказалось в очень тяжелой ситуации. Ни одна страна не в состоянии справиться с подобной ситуацией в одиночку. Мир должен объединить свои усилия. Настало время проявить солидарность. Мы должны сосредоточить внимание на оказании чрезвычайной помощи, чтобы не допустить вторую волну гибели людей в результате передаваемых через воду болезней и нехватки продовольствия. Помимо этого, Пакистану также потре-

буется среднесрочная и долгосрочная помощь на цели проведения реконструкции и восстановления.

В знак солидарности с правительством и народом Пакистана правительство Индонезии 7 августа направило в страну грузовой самолет с гуманитарной помощью. Эта помощь включает в себя палатки, кровати, генераторные установки, медикаменты, тонны продовольствия и питание для новорожденных и младенцев на общую сумму 1 млн. долл. США.

И наконец, позвольте мне подтвердить готовность Индонезии продолжать участвовать в международных усилиях по оказанию правительству и народу Пакистана гуманитарной помощи и поддерживать их.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Новой Зеландии.

**Г-жа Кавана** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить от имени народа Новой Зеландии соболезнования народу Пакистана. Мы потрясены разрушительной силой наводнений и глубоко опечалены беспрецедентными масштабами гибели людей, потерь средств к существованию и экологического ущерба. Мы осознаем, что сезон дождей еще в разгаре и наводнения могут продолжаться. Трагично то, что дожди, которые могли бы оказаться спасением для этого засушливого района, имели такие разрушительные последствия.

Задачи в гуманитарной сфере и в области восстановления, которые стоят перед Пакистаном и международным сообществом, беспрецедентны по своим масштабам. Тот факт, что народ Пакистана вынужден страдать вновь, спустя всего лишь пять лет после страшного землетрясения 2005 года, лишь усугубляет эту трагедию. Задачи в гуманитарной сфере и в области восстановления, которые стоят перед Пакистаном и международным сообществом, по своим масштабам беспрецедентны. И Новая Зеландия поддерживает усилия других членов международного сообщества и готова оказать помощь Пакистану в решении этих огромных задач.

Всего лишь несколько дней спустя после того, как произошла эта трагедия, Новая Зеландия внесла свой вклад в усилия по оказанию чрезвычайной помощи в размере 2 млн. долл. США, которые будут

направлены в основном по линии ЮНИСЕФ и Красного Креста, а также через неправительственные организации, имеющие тесные связи с населением. Сегодня я с удовлетворением хотела бы объявить о том, что правительство Новой Зеландии удвоило свой первоначальный взнос и выделило дополнительно 2 млн. долл. США на поддержку усилий по оказанию чрезвычайной помощи в Пакистане, в результате чего общий объем вноса Новой Зеландии достиг на сегодняшний день 4 млн. долл. США. Выделяемые сегодня дополнительные 2 млн. долл. США будут направлены в рамках плана первоначальных мер по ликвидации последствий наводнений в Пакистане, а распределительную функцию будет выполнять Управление по координации гуманитарных вопросов. Средства, выделенные Новой Зеландией, не оговорены какими-либо условиями, с тем чтобы предоставить учреждениям большую степень гибкости в вопросе использования этих средств там, где это необходимо.

И наконец, Новая Зеландия хотела бы также подтвердить свою поддержку огромных усилий, предпринимаемых теми, кто непосредственно участвует сегодня в оказании чрезвычайной помощи в исключительно сложных условиях.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Хорватии.

**Г-н Микеч** (Хорватия) (*говорит по-английски*): От имени Республики Хорватия и ее народа я хотел бы выразить наши самые глубокие соболезнования и сочувствие народу и правительству Пакистана в связи с огромными людскими потерями и широкомасштабными разрушениями, вызванными катастрофическими проливными дождями, от которых пострадали миллионы людей в Пакистане. Масштабы природных катаклизмов и разрушений, в результате которых миллионы людей были перемещены и нанесен огромный ущерб урожаю, поголовью скота и инфраструктуре, свидетельствуют о бедствии, которое в какой-то момент кажется непреодолимым.

Оказание помощи — это вопрос исключительной срочности, и поэтому мы с удовлетворением отмечаем ту быструю реакцию, которую продемонстрировали Организация Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации, неправительственные организации и междуна-

родное сообщество в целом, предоставив такую мощь.

Я хотел бы воздать должное Председателю Генеральной Ассамблеи за своевременный созыв этих заседаний. Мы также приветствуем принятие резолюции 64/294 об оказании Пакистану гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, а также принятие плана первоначальных мер по ликвидации последствий наводнений в Пакистане. Стихийные бедствия такого рода еще более подчеркивают роль и значение усилий Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи.

Хорватия искренне поддерживает правительство и народ Пакистана и присоединяется к усилиям международного сообщества по оказанию помощи. Так, правительство Хорватии приняло решение безвозмездно выделить через Красный Крест Хорватии 1 млн. кун, или 180 000 долл. США, на цели оказания помощи жертвам наводнений.

Позвольте мне вновь выразить нашу солидарность с народом Пакистана в надежде на то, что при нашей поддержке он сможет преодолеть эти трудные времена и добиться успешного восстановления. Мы призываем государства-члены и международное сообщество оказать дополнительную поддержку усилиям правительства и народа Пакистана. Мысленно мы будем оставаться и впредь вместе со многими миллионами людей, пострадавших в результате этой трагедии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Кувейта.

**Г-н аль-Утайби** (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Мы выражаем признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за созыв этих заседаний, с тем чтобы продемонстрировать солидарность международного сообщества с Пакистаном в то время, когда он остро нуждается в нашей солидарности перед лицом разрушительных наводнений в его стране. Мы приветствуем весьма своевременное принятие вчера резолюции 64/294.

Мы воздаем должное Генеральному секретарю за его усилия и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций за их действия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и

координации усилий с правительством Пакистана по ее доставке.

Мы еще раз выражаем соболезнования Пакистану и его народу и нашу солидарность с ними в связи с этим бедствием, которое привело к многочисленным жертвам и причинило огромный материальный ущерб. Реагировать на гуманитарные призывы — это одно из направлений политики Государства Кувейт, и на прошлой неделе мы приняли решение сделать взнос в размере 5 млн. долл. США. Однако с учетом масштабов этого бедствия Эмир Кувейта Его Высочество Шейх Сабах аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабах принял впоследствии решение удвоить этот взнос и довести его до 10 млн. долл. США. Красный Полумесяц Кувейта в координации с нашим министерством иностранных дел обеспечивает доставку гуманитарной помощи кувейтскими авиакомпаниями, которые приступили к осуществлению полетов в Пакистан с чрезвычайной помощью на борту. Десять процентов от общей суммы будет выделено учреждениям Организации Объединенных Наций, сотрудники которых занимаются оказанием гуманитарной помощи Пакистану на местах.

В настоящее время проводится также кампания по сбору пожертвований; в ближайшее время в ней примут участие организации гражданского общества и группы, представляющие государственный и частный сектор. На сегодняшний день было объявлено о получении более 2 млн. долл. США в виде взносов.

Мы постоянно поддерживаем контакты с министерством иностранных дел Пакистана. Обо всем, что говорилось вчера и сегодня, мы сообщаем министру иностранных дел Пакистана, с тем чтобы он мог вернуться домой с четким сигналом о том, что друзья Пакистана не останутся лишь пассивными наблюдателями: в плане оказания помощи международное сообщество сделает все, что в его силах. Это моральная и гуманитарная обязанность, и все мы должны принять участие в восстановлении всего того, что было разрушено в результате наводнений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слова представителю Сербии.

**Г-жа Иванович** (Сербия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени прави-

тельства и народа Сербии выразить искренние соболезнования семьям жертв опустошительных наводнений в Пакистане и заявить о нашей дружбе и солидарности с правительством и народом Пакистана. Масштабы бедствия, которое привело к огромным людским потерям, перемещению населения и разрушению жилищ и средств к существованию, а также нанесло ущерб окружающей среде и инфраструктуре, требуют от международного сообщества оперативного и решительного реагирования.

В этой связи я хотела бы воздать должное Его Превосходительству г-ну Али ат-Трейки за его инициативу по созыву этих важных заседаний, способствующих принятию резолюции 64/294, в которой выражается приверженность государств — членов Организации Объединенных Наций оказанию адекватной и своевременной помощи тем в Пакистане, кто больше всего в ней нуждается.

Как и многие другие правительства, представители которых выступали с заявлениями вчера и сегодня, правительство Сербии недавно приняло решение о неотложном предоставлении Пакистану чрезвычайной гуманитарной помощи. В ближайшее время мы сможем представить информацию о размере и форме помощи, которая будет направлена Пакистану, и мы сделаем все от нас зависящее для ее скорейшей доставки. Это заседание и детальное заявление, с которым выступил вчера министр иностранных дел Пакистана Его Превосходительство г-н Махдум Шах Мехмуд Куреши (см. A/64/PV.110), безусловно, помогут нам определить, какая помощь будет наиболее уместной в сложившейся гуманитарной ситуации.

Примечательно, что вчера мы отметили Всемирный день гуманитарной помощи, почтив память тысяч гуманитарных работников, погибших при исполнении своего благородного долга по оказанию помощи попавшим в очень тяжелое положение людям повсюду в мире, а также воздав должное тем самоотверженным гуманитарным работникам, которые сейчас не жалея сил работают на местах, помогая уязвимым группам населения во всем мире. Чтобы они могли осуществлять свою деятельность, все мы обязаны действовать своевременно и предоставлять надлежащую помощь везде и всегда при возникновении чрезвычайных гуманитарных ситуаций. Мы убеждены в том, что эти заседания будут содействовать достижению этой цели.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Афганистана.

**Г-н Танин** (Афганистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы передать правительству и народу соседнего Пакистана глубокие соболезнования правительства и народа Афганистана в связи с их потерями в результате постигшей их трагедии, а также заявить им о нашей полной солидарности с ними в их усилиях по восстановлению и реконструкции в ближайшие месяцы и годы.

Организация Объединенных Наций как всемирная организация постоянно напоминает нам о том, что мы существуем не изолированно друг от друга. Мы как никогда прежде разделяем радости и боль других людей. Я хочу заверить народ Пакистана в том, что он не одинок в своей борьбе и что международное сообщество и эта большая Организация, в том числе Афганистан, готовы прийти ему на помощь. Афганистан и Пакистан имеют протяженную общую границу, а также общие языки, религию, культуру и историю, и мы остро ощущаем боль и страдания наших пакистанских братьев и сестер во время этой трагедии.

В этой связи я хотел бы приветствовать резолюцию 64/294 и призвать международное сообщество оказать щедрую помощь в целях смягчения страданий пакистанского народа и ускорения процесса восстановления. Афганистан уже обязался выделить 1 млн. долл. США на оказание помощи, несмотря на нашу собственную трудную ситуацию, и направил в Пакистан четыре вертолета и более 4 тонн медикаментов, а также 48 медиков и гуманитарных сотрудников. Международное присутствие в Афганистане — и Международные силы содействия безопасности (МССБ), и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) — также незамедлительно приступило к оказанию помощи пакистанскому народу как напрямую, так и посредством доставки помощи извне. Мы будем продолжать работать в тесном контакте с нашими братьями и сестрами в Пакистане, протягивая им руку помощи и подставляя плечо, на которое они могут опереться в это трудное время.

Пострадали также тысячи афганских беженцев, находящихся в Пакистане: три лагеря беженцев, в которых жили 3000 семей, оказались практически полностью разрушенными. Наш Генеральный

консул в Пешаваре уже направил пострадавшим 1000 одеял и тесно сотрудничает с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях оказания помощи этим семьям.

Никто из нас не может оставаться безучастным перед лицом таких разрушений. Более 14 миллионов человек остались без крова и лишились своих хозяйств, много людей погибло. На всех нас лежит общая человеческая ответственность за объединение усилий и оказание правительству и народу Пакистана любой посильной помощи, с тем чтобы это бедствие не привело к еще большей трагедии. Мы надеемся, что международное сообщество продемонстрирует солидарность с народом и правительством Пакистана и оперативно и щедро откликнется на любую просьбу Пакистана о помощи в этот тяжелый для него час.

Я вновь заверяю народ и правительство Пакистана во всемерной поддержке со стороны нашего правительства и народа: мы и далее будем помогать им, используя все имеющиеся каналы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Сьерра-Леоне.

**Г-н Турэй** (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Делегация Сьерра-Леоне выражает искреннюю признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за созыв этих заседаний для обсуждения нынешней гуманитарной ситуации в Пакистане, вызванной небывалыми проливными дождями и наводнениями, причинившими столько горя, боли и страданий народу этой очень дружественной страны. Пользуясь возможностью, я хочу от имени правительства и народа Сьерра-Леоне передать самые искренние и глубокие чувства сострадания и соболезнования правительству и народу Пакистана, а также скорбящим семьям погибших в этот тяжелейший для них час в связи с трагической гибелью людей и имевшими место разрушениями. Наша делегация рассматривает это заседание как своевременное и надеется на очень плодотворную дискуссию и достижение договоренностей в отношении путей облегчения страданий пострадавших в результате этого бедствия.

Мы полностью присоединяемся к заявлениям, с которыми выступили от имени Группы африканских государств, Движения неприсоединения, Ор-

ганизации Исламская конференция и Группы 77 и Китая соответственно представители Ганы, Египта, Таджикистана и Йемена.

Мы также хотим поблагодарить министра иностранных дел Пакистана за его вчерашний брифинг об отчаянной ситуации в его стране. Его выступление и продемонстрированный вчера в зале Генеральной Ассамблеи короткий документальный фильм о ситуации в Пакистане оставляют удручающее и очень тяжелое впечатление. Поэтому наша делегация решила выступить, для того чтобы искренне поддержать и одобрить консенсус в отношении принятой вчера Ассамблеей резолюции 64/294. Мы поступаем так в знак нашей солидарности со всеми, кто как-то пострадал в результате этого стихийного бедствия, и сострадания по отношению к тем, кто потерял своих родных и близких.

Мы воздаем должное Генеральному секретарю Его Превосходительству Пан Ги Муну за его лидерство и усилия по смягчению страданий затронутого населения, свидетелем которых он стал в ходе своего оперативно организованного посещения пострадавших от наводнения районов; цель его посещения состояла в том, чтобы из первых рук получить информацию о степени ущерба, причиненного наводнениями, и затем довести до международного сообщества сведения о гуманитарных потребностях этой страны и ее потребностях в плане восстановления и реконструкции. Мы также благодарим государства-члены и гуманитарные организации, которые оказались на высоте положения, проявив приверженность и готовность поддержать правительство и народ Пакистана в это трудное время.

Позвольте мне в заключение подтвердить нашу поддержку резолюции 64/294, принятой нами консенсусом, и ее настрой и целей. Мы заверяем в нашей неизменной моральной и духовной поддержке наших пакистанских братьев, сестер и друзей. Мы горячо надеемся на то, что те, кто потерял своих близких, дома и ценное имущество, мобилизуют мужество, мудрость, волю и силы с целью преодолеть последствия разрушений в результате наводнения и смогут вернуться к нормальной жизни. В свете сложившейся ситуации мы настоятельно призываем международное сообщество продолжить свое участие в предпринимаемых сейчас усилиях с целью облегчить их тяжелое положение.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Малайзии.

**Г-н Али** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этих заседаний, и мы присоединяемся к заявлениям, сделанным вчера от имени Движения неприсоединения, Группы 77 и Китая, Организации Исламская конференция и Группы азиатских государств. Мы хотели бы выразить наши соболезнования правительству и народу Пакистана в связи с гибелью людей и страданиями жертв наводнения.

Правительство Малайзии передало Пакистану средства в размере 1 млн. долл. США. Эти средства свидетельствуют о солидарности и поддержке Пакистана народом и правительством Малайзии в тяжелое для него время. Средства были переданы Высокому комиссару Пакистана в Малайзии Его Превосходительству г-ну Масуду Халиджу заместителем министра иностранных дел Малайзии 12 августа. Кроме того, Малайзия также оказала помощь натурой пострадавшим от наводнения, и мы намерены поступать так и впредь.

На неправительственном уровне группа «Милосердие» из Малайзии находится в настоящее время в Пакистане. Группа, действуя в сотрудничестве с пакистанской Исламской медицинской ассоциацией, создала две клиники в районах Новшера и Чарсада, чтобы помочь тем, кто нуждается в медицинском внимании и помощи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Монако.

**Г-жа Брюэль-Мельшиор** (Монако) (*говорит по-французски*): В связи с опустошительным наводнением в результате ливневых дождей, которые продолжались более трех недель в Пакистане, правительство и народ Княжества Монако хотели бы выразить свою солидарность и сочувствие правительству и народу Пакистана.

Генеральный секретарь в своем отчете подтвердил беспрецедентные масштабы бедствия и подчеркнул развивающуюся и очень опасную ситуацию, в которой оказался народ Пакистана. Княжество с удовлетворением отмечает принятие резолюции 64/294, в которой приветствуются принятие 11 августа плана первоначальных мер по ликвида-

ции последствий наводнений в Пакистане и усилия, прилагаемые Генеральным секретарем по наращиванию масштабов глобальных операций по оказанию помощи и восстановлению.

Княжество хотело бы отреагировать на призыв Организации Объединенных Наций и выразить поддержку правительства Пакистана в удовлетворении насущных гуманитарных потребностей, согласно оценкам на сегодняшний день, 4 миллионов бездомных, 8 миллионов зависимых от гуманитарной помощи лиц и еще 20 миллионов людей, затронутых так или иначе этим бедствием.

Таким образом, в рамках чрезвычайной гуманитарной помощи Княжество выделит 100 000 евро Департаменту действий органов здравоохранения в кризисных ситуациях Всемирной организации здравоохранения, с тем чтобы внести вклад в общие усилия, уже предпринимаемые в плане оказания чрезвычайной медицинской помощи и борьбы с болезнями, передаваемыми через воду, в частности.

Наша страна, пользуясь этой возможностью, благодарит многих участников, которые обеспечивают развертывание гуманитарной помощи на местах.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Черногории.

**Г-н Щепанович** (Черногория) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить от имени правительства и народа Черногории наши самые искренние соболезнования и солидарность с народом Пакистана в связи с трагическими потерями, огромным ущербом и неописуемыми страданиями, с которыми он столкнулся после беспрецедентного стихийного бедствия.

Позвольте мне приветствовать проведение этих пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи, посвященных укреплению координации и эффективности в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций. Я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи ат-Трейки за созыв этих специальных заседаний, которые являются своевременными и получили высокую оценку, и выразить нашу решительную поддержку инициативы по представлению и принятию резолюции 64/294 по укреплению деятельности

по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции после опустошительного наводнения в Пакистане и осуществлению превентивных мер.

Я хотел бы воздать должное Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю за их усилия и их вклад в рамках соответствующих учреждений и механизмов в дело оказания содействия и самой широкой чрезвычайной гуманитарной помощи, а также долгосрочной поддержки процесса восстановления после этого катастрофического наводнения.

В настоящее время Пакистан сталкивается с одним из самых суровых стихийных бедствий в новейшей истории и переживает самые трудные времена. В то же время это бедствие стало значительным испытанием солидарности международного сообщества и всех наших стран в плане адекватного реагирования в виде оказания помощи и поддержки правительству и народу Пакистана в их нынешних усилиях по реконструкции и восстановлению, а также в их долгосрочных усилиях по построению демократического, устойчивого, безопасного и процветающего Пакистана.

В связи с драматическими сообщениями из Пакистана и в ответ на план первоначальных мер по ликвидации последствий наводнений в Пакистане Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) правительство Черногории приняло решение предоставить финансовую помощь на сумму в 50 000 евро на цели удовлетворения потребностей пакистанского населения в условиях чрезвычайной ситуации. Это символический жест, но мы сделали его от всей души в знак проявления нашей солидарности и поддержки.

Как страна, которая в недавнем прошлом пережила стихийное бедствие в виде опустошительных землетрясений, Черногория глубоко убеждена в важности международных действий, поддержки и помощи как на основе прямых взносов населению, затронутому чрезвычайными ситуациями, так и на основе долгосрочных вкладов в восстановление и реконструкцию пострадавших районов. Мы неизменно твердо привержены укреплению координации гуманитарной помощи и помощи в ситуациях стихийных бедствий Организации Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь.

Вновь выражая свои искренние соболезнования и солидарность с народом Пакистана, я хотел бы подтвердить нашу решительную поддержку усилий правительства Пакистана по построению лучшего будущего для Пакистана.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла.

**Г-жа Кальсинари ван дер Вельде** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэла полностью присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Египта и Йемена от имени Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая, соответственно. Мы также благодарим Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этих важных заседаний, которые совпадали с проведением вчера, 19 августа, Всемирного дня гуманитарной помощи.

Наша делегация также с удовлетворением отмечает вступительные заявления, сделанные Председателем Генеральной Ассамблеи и Генеральным секретарем, информацию, предоставленную Управлением по координации гуманитарных вопросов, и эмоциональный видеофильм, который мы смотрели вчера в этом зале. Все это свидетельствует о тяжелой ситуации, сложившейся в Пакистане.

Боливарианская Республика Венесуэла от имени своего народа и правительства хотела бы выразить народу и правительству Пакистана свои самые искренние чувства солидарности в связи с серьезной ситуацией в стране, вызванной опустошительными наводнениями, в результате которых погибли, получили ранения и подверглись другим страданиям вызывающее тревогу количество людей, а также была затоплена значительная часть территории Пакистана. Мы хотели бы также передать наши самые искренние соболезнования семьям и близким тысяч погибших и выразить глубокое сочувствие в связи со значительным материальным ущербом, причиненным в результате этого стихийного бедствия.

Наша делегация подтверждает суть резолюции 46/182 от декабря 1991 года, в которой изложены руководящие принципы гуманитарной помощи: гуманизм, нейтралитет, беспристрастность и уважение суверенитета и территориальной целостности.

сти. Эти принципы должны неукоснительно соблюдаться при оказании международной помощи. Поэтому мы отвергаем любые попытки введения мер или осуществления действий, которые направлены на вмешательство во внутренние дела государств и/или преследование достойных осуждения геополитических интересов в регионе.

Международное сотрудничество должно осуществляться в соответствии с принципом солидарности и быть абсолютно бескорыстным. В этой связи мы призываем международное сообщество не только продолжать, но и активизировать свои усилия в области восстановления, реконструкции и развития, в особенности в пострадавших районах Пакистана, с учетом серьезных социально-экономических последствий, к которым привели эти ужасные, трагические события.

В заключение, я хотела бы от имени Боливарианской Республики Венесуэла выразить надежду на скорейшую реабилитацию тех, кто пострадал от последствий этого разрушительного наводнения в Пакистане, и мы надеемся, что эти последствия будут преодолены в интересах благополучия народа Пакистана.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Туниса.

**Г-н бин Лага** (Тунис) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Ассамблеи за созыв этих специальных пленарных заседаний. Мы высоко оцениваем его инициативу, которая является своевременной, поскольку в настоящее время Пакистан очень нуждается в поддержке международного сообщества.

Прежде всего позвольте мне от имени моего правительства выразить самые искренние соболезнования народу и правительству Пакистана в связи с беспрецедентными опустошительными наводнениями, которые обрушились на эту страну в течение последних недель. Мы выражаем глубокое сочувствие народу Пакистана в связи с гибелью большого количества людей и широкомасштабными разрушениями, в результате которых пострадали миллионы людей в этой братской нам стране.

В это трудное время правительство моей страны хотело бы еще раз выразить сочувствие и солидарность народу и правительству Пакистана и зая-

вить о нашей готовности присоединиться к международному сообществу в его усилиях, направленных на облегчение положения людей, пострадавших от этого стихийного бедствия.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его личное участие в деле мобилизации международной гуманитарной помощи. Управление по координации гуманитарных вопросов — вместе со всей семьей Организации Объединенных Наций — делает все возможное для оказания поддержки и чрезвычайной помощи и заслуживает признательности за свои неустанные усилия. Как заявил Генеральный секретарь, для преодоления последствий этих наводнений, которые практически не знают себе равных, объем помощи должен быть соответствующим.

Именно в такие сложные моменты солидарность приобретает свое полное значение, поскольку каждое без исключения проявление щедрости имеет крайне важное значение для миллионов людей. Тунис незамедлительно, с самого начала, откликнулся на это бедствие и направил для удовлетворения нужд пострадавших самолет с сотнями тонн чрезвычайной помощи. Еще один самолет с гуманитарной помощью должен прибыть сегодня. Кроме того, и в соответствии с глубокой убежденностью Туниса в том, что международные отношения должны также основываться на солидарности между народами, глава нашего государства принял решение о выделении 1 млн. долл. США в качестве дополнительной помощи правительству Пакистана в связи со сложившейся чрезвычайной ситуацией.

Я хотел бы еще раз поблагодарить Председателя Ассамблеи за созыв этих своевременных заседаний и за предоставленную нам возможность выразить наше сочувствие и солидарность народу и правительству Пакистана.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Чили.

**Г-н Эррасурис** (Чили) (*говорит по-испански*): От имени Группы Рио я выражаю правительству Исламской Республики Пакистан наши искренние чувства солидарности и сочувствия в связи с разрушительной катастрофой, обрушившейся на эту страну. Эти чувства были выражены также в заявлении Группы Рио от 2 августа, в котором также были выражены наши самые искренние соболезно-

вания семьям погибших и народу и правительству Пакистана.

В моем национальном качестве позвольте мне выразить от имени народа и правительства Чили сочувствие и солидарность народу и правительству Пакистана в связи с очень серьезной чрезвычайной ситуацией, с которой они столкнулись. Чили присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представители Египта и Йемена от имени Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая, соответственно.

С учетом нашего опыта мы придаем огромное значение поддержке, предоставляемой международным сообществом для ликвидации разрушительных последствий стихийных бедствий. Именно поэтому мы хотели бы участвовать в усилиях по оказанию Пакистану такой поддержки, даже несмотря на то, что нам приходится делать это в рамках наших ограниченных возможностей в результате последствий опустошительного землетрясения, которое обрушилось на нас в начале этого года.

В качестве символа солидарности нашего народа и правительства с народом и правительством Пакистана Чили внесет символический вклад в план первоначальных мер по ликвидации последствий наводнений в Пакистане и окажет поддержку этой стране по многосторонним каналам реагирования на стихийные бедствия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Нигерии.

**Г-н Нвоза** (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Ассамблеи за созыв этих заседаний в этот критический момент в истории Пакистана, с тем чтобы мы могли выразить солидарность с народом и правительством этой страны. Это наглядное подтверждение приверженности международного сообщества делу содействия нашему общему благополучию и защиты его.

Позвольте мне вновь заявить о поддержке Нигерией правительства и народа Пакистана и заверить их в том, что мы не оставим их в это трудное для них время. Нигерия хотела бы выразить соболезнования семьям лиц, погибших в результате этого наводнения. Мы обращаемся к международному сообществу с настоятельным призывом оказать по-

мощь внутренне перемещенным лицам в Пакистане с целью реабилитации и реинтеграции.

Мы столкнулись с бедствием беспрецедентных масштабов. Статистика является не только ошеломительной, но и требует отдачи всех сил. 1600 человек уже погибли и еще 20 миллионов пострадали от последствий этого стихийного бедствия. Обширные площади сельскохозяйственных угодий затоплены, значительная часть готового к уборке урожая уничтожена и 700 000 домов разрушены.

Необходимо принять срочные меры для оказания гуманитарной помощи 3,5 миллиона детей, над которыми нависла дополнительная угроза заболеваний и голода. Международному сообществу следует разработать стратегические планы с упором на незамедлительное предоставление помощи и восстановление, с тем чтобы дать возможность населению Пакистана вновь получить возможность жить нормальной жизнью.

Беспрецедентные масштабы наводнения, которое произошло вскоре после землетрясения в Гаити, и степень человеческих страданий в затопленных районах Пакистана свидетельствуют о необходимости согласованных действий со стороны всех членов международного сообщества для преодоления последствий этой гуманитарной катастрофы. Сейчас необходимы срочные и непрерывные действия для предотвращения угрожающих населению сопутствующих бедствий, таких как диарея, холера и другие смертельно опасные заболевания, которые являются спутниками большого скопления людей во временных лагерях и жизни в чрезвычайно сложных условиях.

Я должен воздать должное Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну за его очень важную поездку на место событий с целью лично оценить ситуацию в Пакистане, а также за его инициативу относительно призыва о сборе средств на сумму 459 млн. долл. США. Этот призыв о помощи к членам международного сообщества — это призыв о неотложной помощи терпящим бедствие людям, который подчеркивает большое значение единства действий и необходимость принятия активных и оперативных мер по спасению утопающих и отчаявшихся.

В заключение позвольте мне вновь сказать о том, как трудно передать словами те глубочайшие

соболезнования, которые народ и правительство Нигерии выражают народу и правительству Пакистана в связи с недавним бедствием, — наводнением в северо-западной части этой страны. Пакистан может не сомневаться в том, что переживаемые им сейчас невзгоды Нигерия принимает так же близко к сердцу, как и Пакистан.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики.

**Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения, Организации Исламская конференция и Группы 77 и Китая.

Мы благодарны Председателю Генеральной Ассамблеи за его своевременную инициативу по проведению заседаний в знак солидарности с правительством и народом Пакистана, которые столкнулись с беспрецедентным стихийным бедствием, обрушившимся на эту братскую страну, которая в последние годы сталкивается с многочисленными проблемами. Мы хотели бы также выразить признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю за его оперативное решение посетить пострадавшие районы и лично ознакомиться с ситуацией в Пакистане.

Наша делегация хотела бы выразить удовлетворение консенсусным принятием Генеральной Ассамблеей резолюции 64/294 о чрезвычайной гуманитарной ситуации, вызванной наводнениями в Пакистане. Мы считаем, что этот консенсус отражает подлинную суть общечеловеческой солидарности перед лицом стихийных бедствий, которые в последние десятилетия становятся все более частыми в связи с неспособностью международного сообщества решить проблему изменения климата.

Наша страна принимала у себя президента Пакистана Его Превосходительство г-на Асифа Али Зардари, который посетил Дамаск с важным визитом, в самый разгар наводнений. В ходе этого визита президент Башар Асад выразил от имени правительства и народа Сирии солидарность с братским народом Пакистана. Президент Асад распорядился направить в Пакистан грузовой самолет с чрезвычайной помощью — 35 тонн продовольствия, медицинских принадлежностей и других средств чрезвычайной помощи; этот самолет уже прибыл в Па-

кистан. Президент распорядился также о поддержке любых инициатив Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи братскому народу Пакистана.

Наша страна, Сирия, уверена в том, что Пакистан сможет вновь выйти победителем из этой ситуации и сможет осуществить восстановление и реконструкцию. Мы разделяем оптимизм, выраженный вчера Его Превосходительством министром иностранных дел Пакистана: мы полностью уверены в силе правительства и народа Пакистана. Мы верим в позитивный результат солидарности международного сообщества с Пакистаном в деле смягчения последствий этого беспрецедентного бедствия.

В заключение я хотел бы выразить народу Пакистана сочувствие в связи с нанесенным ему материальным ущербом. Мы выражаем соболезнования семьям погибших, смерть которых пришлась на священный месяц Рамадан.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Маврикия.

**Г-н Соборун** (Маврикий) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени правительства и народа Маврикия выразить искреннее сочувствие правительству и народу Пакистана, которые пострадали в результате наводнений, вызванных сильнейшими проливными дождями. Мы выражаем соболезнования семьям погибших; мы мысленно вместе с ними.

Наша делегация хотела бы также присоединиться к заявлениям, сделанным представителями Египта и Йемена соответственно от имени Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая. Наша делегация хотела бы также поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за его достойную похвалу инициативу по организации этих заседаний с целью информировать государства-члены о вызванной наводнениями ситуации, в которой оказался народ Пакистана. Мы хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству Пан Ги Муну за его руководящую роль и усилия в деле мобилизации поддержки для пострадавшего населения Пакистана.

Обычно для миллионов фермеров в Пакистане муссонные дожди являются великим благом. Они с

нетерпением ожидают, когда дожди прольются на их землю в надежде собрать более богатый урожай. Однако в этом году муссонные дожди превратились в разрушительную силу, уничтожившую урожай риса, пшеницы и сахарного тростника и оставившую после себя вздувшиеся трупы коров и коз. Согласно оценкам, в результате этих самых опустошительных за всю историю Пакистана наводнений пострадали 62 000 квадратных миль земли, что составляет около одной пятой всей территории страны. Нормальная жизнь порядка 20 миллионов человек была нарушена, а более 1600 человек погибли.

В связи с этим учреждения по оказанию помощи заявляют о том, что нынешние наводнения имеют более серьезные гуманитарные последствия, чем землетрясение в Пакистане в 2005 году, цунами в Индийском океане в 2004 году и недавнее землетрясение в Гаити вместе взятые.

К сожалению, с каждым часом ситуация становится все более опасной. Среди десятков тысяч пострадавших от наводнения быстро распространяются заболевания, передаваемые через воду. В настоящее время большую тревогу вызывает также нехватка продуктов питания, поскольку рыночные цены на основные виды продовольствия резко выросли после того, как наводнением был уничтожен урожай стоимостью в миллиарды долларов.

По мере поступления сообщений о разворачивающейся на наших глазах трагедии нас ошеломляли ее масштаб и разрушительная сила, вызываемые ею хаос и отчаяние. Нас преследуют и не могут оставить равнодушными образы сотен тысяч пакистанских граждан, ютящихся во временных лагерях или у дорог, мокнущих под муссонными дождями и выживающих за счет раздаваемых продуктов питания. Необходимо срочно активизировать усилия по оказанию всемерной помощи пакистанцам, нормальная жизнь которых была разрушена этим наводнением. После того как наводнение отступит, миллионы фермеров, которые вносят важный вклад в развитие экономики Пакистана, ждет неопределенное будущее.

Мы обязаны сейчас продемонстрировать солидарность с пакистанским народом. Руководствуясь именно таким духом солидарности с правительством и народом Пакистана, правительство Маврикия, руководимое премьер-министром Его Превосходительством г-ном Навином Чандрой Рамгула-

мом, 6 августа 2010 года приняло решение выделить 300 000 долл. США на процесс восстановления. Кроме того, муниципалитетом города Порт-Луи 26 августа 2010 года будет организован телемарафон для экстренного сбора средств, в котором смогут принять участие жители Маврикия, желающие внести финансовый вклад или вклад натурой в глобальные усилия, направленные на то, чтобы помочь народу Пакистана как можно быстрее встать на ноги после постигшей их трагедии.

В истории Пакистана было немало очень сложных периодов, однако пакистанский народ всегда мужественно преодолевал эти трудные ситуации и выходил из них с честью. Перед лицом столь образцового мужества международное сообщество просто обязано помочь Пакистану, которому мы желаем не падать духом.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Алжира.

**Г-н Бенмехиди** (Алжир) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим делегациям в выражении признательности Председателю Генеральной Ассамблеи за проведение этих пленарных заседаний Ассамблеи, начавшихся во Всемирный день гуманитарной помощи, для обсуждения гуманитарной ситуации, возникшей в результате опустошительных наводнений в Пакистане.

Пользуясь возможностью, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за его усилия по мобилизации Организации Объединенных Наций и международного сообщества на скорейшее оказание необходимой помощи. Я также хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Пакистана Его Превосходительство г-на Махдума Шаха Мехмуда Куреши за его вчерашнее заявление о масштабах разрушений и другого ущерба в результате сильнейшего наводнения в его стране.

Алжир глубоко опечален гибелью и страданиями пакистанцев. В этой связи наша делегация выражает глубочайшие соболезнования семьям погибших и раненых и тем, кто потерял свои дома и имущество. Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы выразить сострадание народу и правительству Пакистана в этот трудный час и заявить о нашей солидарности с ними. Я хотел бы также присоединиться к призыву г-на ат-Трейки к международному

сообществу об удовлетворении неотложных потребностей Пакистана.

Что касается Алжира, то я хотел бы объявить о том, что наше правительство уже выразило солидарность с Пакистаном и предоставило пакистанским властям в Исламабаде сумму в 1 млн. долл. США в качестве чрезвычайной помощи.

В заключение я хотел бы выразить большую надежду на то, что это заседание позволит активизировать щедрую поддержку международным сообществом правительства и народа Пакистана как на этапе оказания чрезвычайной помощи, так и на этапе восстановления.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*